

# LOS SITIOS DE GERONA

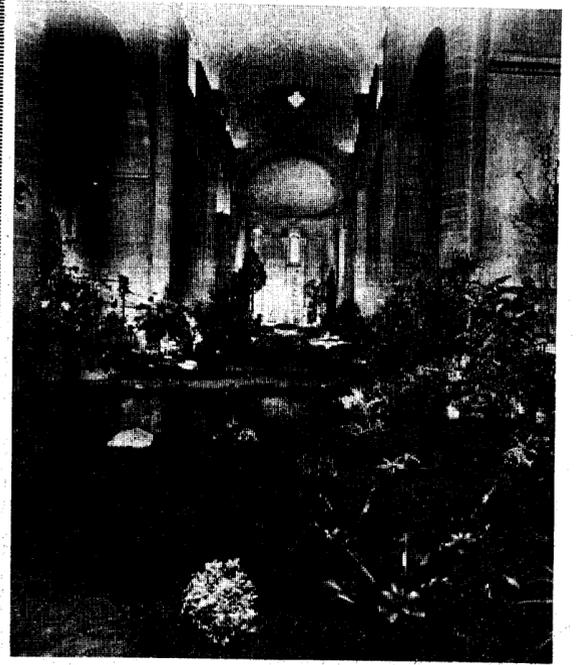


Viernes, 6 de mayo de 1977 - Número 10.368

## Foto-Cine MORILLO

VENTA MAQUINAS Y MATERIAL - REPORTAJES - FOTOS COMUNION - FOTOS CARNET EN EL ACTO - LABORATORIO NEGRO Y COLOR.

Primo de Rivera, 22 Huertas, 1 - GERONA  
Tels. 20 49 70 y 20 26 28



Esta noche, en San Pedro de Galligans

## INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE FLORES Y PLANTAS

(PAGINA 3)

Hoy, reanudación de contactos

## En Bruselas, nuevas negociaciones para la extensión del Acuerdo Comercial Preferencial CEE - España

EL MANDATO COMUNITARIO "NO CONTIENE BASES SUFICIENTES PARA LA CONCLUSION DE UN NUEVO ACUERDO", SEGUN MADRID

(ULTIMA PAGINA)



Sergie Bogomolov, embajador de la URSS en Madrid, que ayer presentó a su Majestad el Rey las cartas credenciales, en el Palacio de Oriente.

## El problema catalán, tratado por el Rey con Antón Cañellas

El embajador de la URSS presentó sus cartas credenciales

(ULTIMA PAGINA)

El domingo 29 de mayo Los Reyes presidirán el desfile del Día de las Fuerzas Armadas

(PAGINA 2)

## Restaurante BARCA D'OR RIGAT PARK HOTEL

★★★★

PLAYA DE FANALS. LLORET DE MAR. - Tel. 36 52 00

ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y VIVERO DE MARISCOS

SALONES DE CONVENCIONES Y BANQUETES, para 50, 100, 200 y 1.000 personas.

Directamente sobre el mar, al mismo borde de la playa. PARKING, VESTUARIOS Y DUCHAS

Presupuesto: 26 millones y medio

## Las obras de supresión del paso a nivel de Celrá, a subasta

(PAGINA 4)

## CARTER, EN LONDRES

Hoy, Cumbre Económica Mundial en Downing Street

(PAGINA 2)

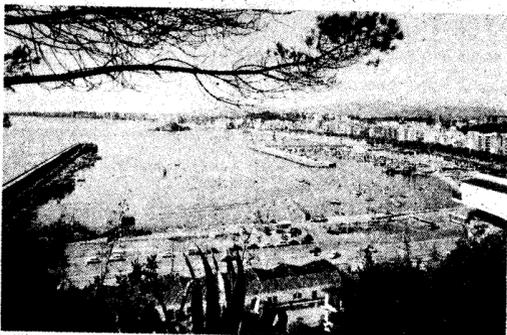


"El máximo que hoy se puede ofrecer"

La revalorización de las pensiones de la Seguridad Social afecta más a las más bajas

(PAGINA 2)

## III MERCADO DEL BARCO USADO



## BLANES

Del 12 al 22 de Mayo de 1977

Blanes, puerta sur de la Costa Brava, se dispone a abrir sus jornadas del Mercado del Barco Usado, cuya tercera edición confirma el acierto de tan singular certamen y (Pasa a la pág. siguiente)

## DEL VOTO FEMENINO ¿QUIEN SE PREOCUPA?

Al voto de la mujer, a pesar de que puede definir posiciones a los grupos políticos, no se le está dando la importancia que merece. Por lo menos, es lo que podemos deducir por la poca dedicación que se otorga al tema mujer-voto a través de los medios de comunicación, en las reuniones políticas e incluso en las listas (Pasa a la pág. 2)

## CAL POR PETROLEO



En el puerto de Palamós se ha procedido a un importante cargamento de hidróxido de cal gerundense con destino a Kuwait, Estado de Arabia en la costa noroccidental del Golfo Pérsico. El embarque se ha realizado en el buque «María S.», con pabellón (Pasa a la pág. siguiente)

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

### TELEFONOS:

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82

Depósito Legal GE - 2 - 1953

Edita: M. C. S. E.

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXV

Precio del ejemplar: 12 pesetas



"EL MAXIMO QUE HOY SE PUEDE OFRECER"

# La revalorización de las pensiones de la Seguridad Social afecta más a las más bajas

## Alvaro Rengifo manifiesta que la edad de la jubilación en España es coherente con nuestra economía

Madrid, 5. — (Cifra). — La revalorización de pensiones de la Seguridad Social, acordada por el Consejo de Ministros, ha sido pormenorizada, por el titular de la Cartera de Trabajo, Alvaro Rengifo, en intervención en Televisión.

Según las palabras del Ministro de Trabajo, esta revalorización, fundamentalmente, afecta a las pensiones mínimas. Para puntualizar, se refirió el señor Rengifo, a que:

En primer lugar, en cuanto a las Pensiones de Vejez, de Jubilación, en el caso del Régimen General, mayores de 65 años, pasa a ser, desde primero de mayo, de 9.300 pesetas, para el Régimen General y Asimilados. Esto es, tanto los trabajadores por cuenta ajena, el mundo del Mar, el mundo del Campo, los ferroviarios y la minería del carbón, etc.

En el SOVI, antiguo Retiro Obrero, pasa a ser de 6.600 desde primero de mayo. Y los Regímenes Especiales no asimilados, los autónomos, trabajadores por cuenta propia, agrarios y del Mar y empleados del Hogar, 7.700 pesetas.

Otro de los grupos —dijo más adelante— corresponde a la Invalidez. En la Invalidez, hay cinco grados y no es fácil explicar ahora todos ellos. Pero, para ilustración de todos los que se encuentran en esta situación, puede ser ésta: Régimen General y Asimilados, nueve mil trescientas, SOVI, 6.600 y Regímenes Especiales no asimilados, que son los mismos del caso anterior, 7.700 pesetas.

En el caso de Viudedad, mayor de 65 años, Régimen General y asimilados, 7.000 ptas., SOVI, 5.800, Regímenes Especiales, 6.400 pesetas.

«Se ha hecho un tratamiento especial en atención a la Viudedad, prosiguió, buscando una mayor congruencia y coherencia dentro del sistema de pensiones. Y, por consiguiente, en la pretensión, hacia el futuro, de acercar, de hacer más homogéneos los tipos de pen-

siones, especialmente los que se relacionan con la mayor edad.

Tenemos, por último, los casos de Muerte y Supervivencia, o sea, los casos de Orfandad y Favor Familiar, en los que se pasó a 2.700 y 1.500 pesetas, respectivamente, en el Régimen General y asimilados y en Regímenes Especiales.

«Lógicamente —continuó diciendo el señor Rengifo— en un sistema como el nuestro, que es un sistema de base contributiva, de cotización, de base profesional y de rentas diferenciadas, tienen que mejorarse todas las pensiones. Lo que se ha hecho es dar mayor preferencia a las pensiones, repito, más antiguas y más bajas. Ese es el esquema de mínimos al que se ha destinado la mayor parte de la operación financiera y, en cambio, para las demás, el aumento de todas ellas es de un mínimo del 10 por ciento. Por ello, de los cincuenta mil millones que supone la revalorización, cuarenta mil van destinados a las pensiones mínimas».

Respecto a que la economía española está en condiciones de soportar esta notable subida —dijo el Ministro de Trabajo—, que realmente no se trata de una novedad: Estas cantidades figuran en las previsiones, en el presupuesto de la Seguridad Social establecido para el año 1977, que es un presupuesto que se elabora, además, en colaboración con el resto de todo el Sector Público. La Política Social del Sector Público, por otra parte, yo entiendo que es una subida prevista y razonable y la máxima que se podía ofrecer, que, asimismo, contribuye a reanimar la demanda en el país. Desde el punto de vista económico, no veo ninguna contraindicación en

estas mejoras.

A pesar de esta subida, no se alcanza con ella el límite de lo deseable y hasta casi de lo exigible para una persona que ha estado trabajando tantos años... Por ejemplo, en el caso de la Jubilación, preguntó el entrevistador respondiendo el señor Rengifo que «hay muchas situaciones distintas. En algunos casos, puede lograrse una cierta suficiencia. En

otros muchos, la subida no será, realmente, suficiente. Pero la revalorización que ahora se ha aprobado es lo máximo que puede ofrecer en este momento la Seguridad Social española.

«Quiero recordar —añadió— que esta Seguridad Social comprende como dos grandes mundos. Uno, el que procede del tiempo anterior, con regímenes jurídicos distintos, de donde proceden asimismo estas pensiones notoriamente insuficientes, donde la mayor parte de las pensiones están cubiertas en zonas de mínimos, dentro del total del colectivo protegido por la Seguridad Social. El otro mundo es el de las pensiones actuales, en función de las rentas de activo, de las rentas profesionales o de ingresos, creo que son bastante satisfactorias. Creo también que, incluso, la oferta actual de un cien por cien de la pensión sobre la base reguladora es una oferta muy importante superior a la de otros países y difícilmente compatible en el futuro cuando realmente la Seguridad Social española se base en salarios reales y haya una plenuidad de cotización y no tengamos fraudes. En ese momento, habrá que revisar todo el sistema de pensiones. Pero qué duda cabe que las pensiones antiguas pueden estar en situación de insuficiencia. De hecho, lo están, pero estamos ante unos toques o unos techos, que son los recursos, escasos, de que dispone el sistema de la Seguridad Social, un sistema que depende, como es lógico, como todos, de la economía, y mientras no tengamos una economía más próspera, más desarrollada, no podremos tener prestaciones mejores en la Seguridad Social».

Respecto a la edad de la Jubilación, a la Jubilación a los 65 años, ¿se piensa rebajar esa edad?, se preguntó al Ministro. «No se piensa rebajar esa edad. Es un tema que, de una parte, está siempre sobre la mesa, pero, de otra, creo que no hay una edad típica perfecta para la jubilación. Es un tema que depende mucho de la situación de la economía, de la situación del empleo, de las aportaciones financieras del Estado a la Seguridad Social. Creo que, en este momento, dijo, no hay razón suficiente para rebajar la edad de jubilación. Es ésta una cuestión grave e importante, por la

carga que eso supondría y por el cambio consiguiente en la estructura demográfica del país. Quiero igualmente recordar que en otros países, la edad de Jubilación está, habitualmente, en los sesenta y cinco años. En toda Europa. De los nueve países de la Comunidad, en siete está en los 65 años. Aunque también es cierto que hay diferencia respecto al hombre y la mujer, ya que la edad de jubilación de la mujer, en alguno de esos países, es más baja. En alguno de ellos, esta edad se fija en los 67 años.

Creo sinceramente que la edad actualmente fijada para la jubilación es perfectamente razonable y coherente con nuestra economía.

## El domingo 29 de mayo Los Reyes presidirán el desfile del Día de las Fuerzas Armadas

Madrid, 5. (Cifra). — En la mañana del domingo, 29 de mayo, tendrá lugar en el marco habitual de la Avenida del Generalísimo y Paseos de la Castellana y Calvo Sotelo, un desfile militar con motivo del «Día de las Fuerzas Armadas», ante SS. MM. los Reyes de España, a cuyo fin el día 9 se iniciará la construcción de tribunas para presenciar el mismo.

En esta gran parada participarán sólo fuerzas de a pie de los tres Ejércitos y Orden Público.

Oportunamente se facilitará por la Oficina de Prensa de la Capitanía General, la composición y articulación detallada de las fuerzas.

### EJERCICIO «PRIMAVERA 01/77», EN LAS BARDENAS

Madrid, 5. (Pyresa). — Según una nota de la Oficina de Prensa del Ministerio del Aire, el Alto Mando Aéreo ha dispuesto la realización, el próximo día 16 del actual, en el polígono de tiro de las Bardenas Reales, de una demostración de fuego y eficacia, para dar a conocer las posibilidades de los medios aéreos y el entrenamiento de las tripulaciones de las fuerzas aéreas españolas.

Posteriormente, en el mismo día, en la Base Aérea de Zaragoza, se realizará una exhibición estática del material aéreo participante, que comprenderá a todos los tipos de aviones que se integran en los mandos de la Defensa Aérea y de la Aviación Táctica y de la Jefatura de Transporte del Ejército del Aire.

El ejercicio «Primavera 01/77» en el que intervienen única y exclusivamente unidades del Ejército del Aire español, será desarrollado sobre el supuesto de la neutralización de una Base Aérea, para lo cual se llevarán a cabo una serie de acciones que comprenderán reconocimientos electrónico y fotográfico, misiones de alerta en el aire, destrucción de radares, ataques al suelo con bombas, cohetes y «napalm» y distintos lanzamientos de personal y cargas.

## CARTER, EN LONDRES

### Hoy, Cumbre Económica Mundial en Downing Street

Londres, 5. (Del corresponsal de «Pyresa», Sandro Armesto). Con su habitual sonrisa, con su monumental cohorte de colaboradores y con el ya consabido servicio de seguridad, el Presidente norteamericano ha aterrizado esta noche en Londres, donde participará el sábado en el «Summit» de Downing Street, la cumbre económica mundial, que reunirá este fin de semana en Londres a los Presidentes de USA, Japón, Italia, Canadá, República Federal Alemana, Francia, Gran Bretaña y a ratos, el presidente de la Comunidad Económica Europea, que al final no tendrá puesto fijo, al parecer por gravísimas presiones francesas, en la Conferencia.

La primera sorpresa para Jimmy Carter ha sido el frío recibimiento del personal del aeropuerto, más preocupado por seguir en la televisión la entrevista de Nixon con David Frost. La entrevista del millón de dólares, como aquí se le llama, no pudo haber sido transmitida con menos oportunidad, aunque parece que el propio Carter sonrió ante los televisores de la sala oficial de Heatrow, escuchando el «mea culpa» del anterior presidente.

El programa de Carter en Inglaterra no puede ser, desde luego, más apretado, y su utilización propagandística por parte del laborismo va a ser poco menos que imposible. Carter dormirá hoy en la Embajada norteamericana, y mañana, a primera hora, estará de nuevo en Heatrow, para ir con Callaghan hacia Newcastle. Por la tarde, estará de nuevo en Londres y participará en la cena de Downing Street con todos sus colegas, excepto el Presidente francés. El lunes, tras dos días de encuentros en la residencia del Primer Ministro británico, de donde se saldrá sólo para una cena el domingo con la Reina, Carter irá a Berlín, luego a Ginebra, regresará a Londres a tiempo de intervenir en la Conferencia de

la OTAN y el mismo día, tras cenar, esta vez en privado, con la Reina, regresará a Washington.

## En la reunión de la Junta Electoral Central

### Se han constituido 18 coaliciones electorales

Madrid, 5. (Pyresa). — La Junta Electoral Central se ha reunido esta tarde durante dos horas y media, en la sede de las Cortes Españolas, bajo la presidencia de su titular, Valentín Silva Melero, presidente del Tribunal Supremo.

Al término de la reunión, el secretario de la Junta y letrado mayor de las Cortes, Felipe de la Rica, hizo entrega a los informadores del siguiente comunicado:

«La Junta Electoral Central se ha reunido esta tarde en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 31 del Real Decreto Ley 20/1977 sobre normas electorales, con objeto de darse por enterada de las coaliciones electorales de cuya constitución ha tenido conocimiento la Junta. Al mismo tiempo, ha dado por recibidas las relaciones de asociaciones constituidas al amparo de las normas reguladoras del Derecho de Asociación Política que podrán participar en las elecciones, según las certificaciones expedidas por la Oficina del Registro de Asocia-

ciones Políticas del Ministerio de la Gobernación. Las coaliciones de que ha tenido constancia son las siguientes:

- Unidad Socialista.
  - Guipúzcoa Unida (G.U.).
  - Bloc Autonomista.
  - Socialistas de Catalunya.
  - Frente Democrático de Izquierdas.
  - Equipo Democracia Cristiana y Social - Democracia Gallega.
  - Esquerra de Catalunya.
  - Equipo de la Democracia Cristiana.
  - Alianza Socialista Democrática (Centro Izquierda).
  - Convivencia Catalana.
  - Federación Laboralista.
  - Concordia Catalana.
  - Unión de Centro Democrático.
  - Alianza Nacional 18 de Julio.
  - Unión Autonomista Navarra (U. A. N.).
  - Pacte Democràtic per Catalunya.
  - Unió del Centre i la Democracia Cristiana de Catalunya».
- La Junta Electoral Central volverá a reunirse el próximo jueves.

## DEL VOTO FEMENINO ¿QUIEN SE PREOCUPA?

(Viene de primera pág.) electorales que se conocen, donde la mujer no figura en la medida y proporción que debería.

El que suscribe, desde el primer varón, y con un conocimiento superficial del mundo político de la mujer, piensa que hay una seria e injustificada discriminación hacia ella dentro del panorama político y electoral. Pero también se piensa que esta discriminación no procede de iniciativas premeditadas de los varones que parecen y son protagonistas de la política, sino de las propias circunstancias sociales de la mujer en España.

Estas circunstancias no son otras que las ya conocidas por todos, como pudieran ser los trabajos como ama de casa, que si mal no recordamos se sujetan al hogar aproximadamente al 65 por ciento de las españolas, motivo en cierto modo justificado para no participar activamente en los prolegómenos de estas elecciones. Con mayor razón, la mujer trabajadora, casada y con niños en su casa, no puede hacer muchos milagros para poder ocuparse de la política, de las elecciones y de lo que sería conveniente hacer en el próximo futuro. Es decir, de ese mundo laboral femenino compuesto por 1.611.400 mujeres (Est. O. S. 1975) y de los 8.000.000 (ocho millones) de mujeres que aproximadamente puden considerarse como responsables de los hogares españoles, en edad electoral y que no trabajan fuera de casa, sólo pueden considerarse libres de tiempo, y con dedicación posible a la política activa a un millón de mujeres. De todo esto se deduce que hay cerca de nueve millones de españolas que tienen

que deducir sus preferencias electorales a través de los comentarios en su propia casa, de la lectura de diarios y revistas y de las conversaciones con otras amistades.

¿Se puede hablar entonces de discriminación efectiva? ¿se puede decir que se han marginado intencionadamente? Se piensa en una discriminación real cuando a este importante mundo femenino y electoral no se le ha dedicado la atención debida, pero nunca se puede hablar de marginaciones intencionadas.

Nos atrevemos a afirmar que la personalidad de la mujer española es hoy en día muy acusada. No estamos de acuerdo con los que dicen que la mujer de hoy es reaccionaria, ni con los que la creen conservadora sin la debida reflexión, ni mucho menos se está de acuerdo con alguna estadística que señala que la mujer del trabajador votará en un 70 por ciento lo que le aconseje el marido. Nos inclinamos a creer que hay una gran preocupación por informarse sobre las distintas posibilidades, mucho interés por conocer la trama electoral y el funcionamiento de las cámaras, y sobre todo, somos conscientes de la necesidad de ser atendida y aconsejada directamente por los partidos políticos y las personalidades interesadas.

El 53 por ciento del electorado español está constituido por mujeres. Sus decisiones, su aceptación o repulsa de algunas opciones políticas, pueden romper equilibrios y otorgar poderes. ¿Cómo no recibir tratamiento y dedicación adecuada?

José A. RAPALLO (PYRESA)

## III Mercado del Barco Usado, en Blanes

(Viene de primera pág.) la oportunidad de su convocatoria. La náutica deportiva se asienta ya plenamente en nuestra sociedad y en nuestras tierras abiertas al Mediterráneo. El acto de inauguración está previsto para las primeras horas de la tarde del próximo día 12.

## HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

AVISO

Se pone en conocimiento de los abonados de HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A., que nos veremos precisados a suspender el suministro de fluido eléctrico previo conocimiento a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria, el próximo domingo, día 8 de mayo de 1977, afectando a los siguientes abonados:

- De las 8 a las 13 horas. Artilleros, Jaime I de la C/. Norte a Miguel Blay, Figueroa de Avda. Ramón Folch a Bonastruch de Porta, Miguel Blay, Bonastruch de Porta, 20 de Junio y Rda. Fdo. Puig de Bonastruch de Porta a Acequia.
- De las 9 a las 11 horas. Anselmo Clavé, Eiximenis, Pensa, Norte, Huertas y Sta. Clara de Plaza Independencia a Peligro.
- De las 8 a las 9 horas. Avda. Ramón Folch, Albéniz, Paseo Canalejas, Font Clara y Plaza Independencia. Girona, 5 de mayo de 1977.

## 1.773 reclusos indultados y 103 amnistiados han salido de las cárceles

Madrid, 5. — (CIFRA). — En las últimas cuarenta y ocho horas, una persona ha sido amnistiada y otras 31 indultadas, según datos facilitados a «Cifra» por el Ministerio de Justicia.

los presos que han sido amnistiados, de los que 103 fueron excarcelados y 108 siguen retenidos. En cuanto a los presos favorecidos con el indulto, suman ya 3.547. De ellos, 1.773 han sido excarcelados y otros 1.774 continúan retenidos por otras causas.

### JOVEN:

Al asistir a un CAMPO de TRABAJO realizas una misión social

Información: c. Julio Garreta, 14 Tel. 20 15 54-Gerona

edades: 17 a 25 años

# Un letrero que no quedaría bien



Pues sí que estamos bien. Después de decir y escribir que el buen tiempo nos había envuelto, aquí nos tienen desde hace tres o cuatro días volviendo a desentender la prenda de abrigo y la gabardina, para que el agua no nos pille desprevenidos.

De la precipitación en forma de agua no podemos decir otra cosa que la que se ha dicho siempre. Que nunca llueve a gusto de todos. Bueno. En la precipitación y en cualquier cosa. Estaría bueno que todos tuviéramos los mismos gustos, las mismas apetencias. Es ahora que hay disparidad y ya ven las que se formarían en cuanto todos quisiéramos o gustáramos de lo mismo...

Y es que, en el fondo, la sabiduría popular lo es por eso mismo, por esa misma doble razón: porque es sabiduría y porque es popular. Vamos a ver.

El tema de la carretera de Girona a San Feliu en su paso por la zona de Vilarroja, despertó en su día — y desgraciadamente — acres censuras. Se propusieron una serie de medidas y, según nuestros informes, y de una manera general, los compromisos se cumplieron. Las vallas están colocadas y el paso inferior, construido. Pero... Vienen las lluvias y todo se echa a rodar porque resulta que, según nos dijeron ayer mismo, el agua penetra en el paso subterráneo, y el paso deja de serlo para convertirse solamente en lo otro, en un subterráneo. Y lo que servía, no sirve.

Digo yo que alguna manera habrá de solucionarlo. El agua sólo entra — en situaciones normales — donde se le deja entrar. Y digo yo, también, que si una cosa se hace es para que sirva sucesivamente y no de modo alternativo.

Si es verdad lo que nos han dicho — que suponemos que sí — habrá que poner coto. Y si no se arregla, pintar un letrero que diga: «Utilícese sólo el subterráneo, en días secos».

No quedaría nada bien...

BOUSO MARES

# GERONA CAPITAL

## Esta noche, en San Pedro de Galligans Inauguración de la Exposición de Flores y Plantas

### La apertura pública tendrá lugar mañana, prolongándose hasta el día 13

Vuelve, en realidad ya está aquí, la anual Exposición de Plantas y Flores que tradicionalmente y en estos primeros días de mayo, se celebra en nuestra ciudad y que quizás el exponente más de-

chas y buenas cosas. Pero la tarea de describirla sería impropio, ya que siempre nos quedaríamos en esto: un intento; por ello, lo mejor es recordarle sólo que la Exposición va a abrir sus puertas, y que cada uno de ustedes, al visitarla, se haga su propia descripción. Aunque auguramos que algunos, quizás nosotros mismos, quedaremos mudos de sorpresa, ya que es mucho lo que se conjuga en ella.

GIL BONANCIA



mostrativo de que, entre la aspereza cotidiana, entre los naturales problemas que nos aquejan, hay siempre este hábito de esperanza, de luz, de espiritualidad incluso que se manifiesta a través de las flores, como portadoras de cuanto hemos dicho, pero asimismo de los seres humanos capaces de sentir amor y admiración hacia ellas, cosecharlas, cultivarlas y cuidarlas y, finalmente, presentarlas en estos días, para que de su belleza participen cuantos acuden.

Ayer, en esta vigilia de inauguración. San Pere de Galligans semejava un gran mercado oriental, por su colorido, pero también por el continuo ajetreo, siendo lo más espectacular el que entre tantas personas, cada cual con su planta, su flor o determinado objeto, no se produjeran choques. Era como un ritmo loco pero perfectamente ordenado, si es que ello es po-

gar la exposición anual, pero mucho más la de este año, en que una serie de circunstancias han puesto a prueba el tesón y estima de cuantos intervinieron en forma más o menos directa. La lluvia de estos últimos días ha sido, no diremos nefasta, pero sí muy perjudicial. Téngase en cuenta que buena parte de la exposición se monta en los exteriores, o sea, al aire libre, y la lluvia no permitía trabajar allí, teniendo en cuenta que primeramente hay que echar una gran cantidad de tierra, arena y otros materiales. Cada día llegaban los hombres que deben realizar el trabajo, y ante la persistente lluvia, debían esperar al día siguiente. Hasta que el miércoles, aún lloviendo, empezaron a trabajar en firme y mayormente ayer, jueves, para seguir incluso por la noche.

Por ello este año, sin duda,

Ayer, finalmente, llegaron far- dos envueltos como esteras, o sea, largos, y otros cuadrados, que pasarán a colocarse. Otro de los problemas presentados por la lluvia ha sido con las azaleas que ya habían llegado y que el agua caída dejó «desplumadas» o deshojadas, por lo que ha sido preciso traer otras, lo cual representa hacer el trabajo dos veces. Los carteles de esta Exposición de Plantas y Flores anuncian que estará abierta del día 7 al 13 de mayo. Pero ya será inaugurada en la noche de hoy, día 6. Los motivos son idénticos a los de años anteriores, acrecentado en esta ocasión por el hecho de ser sábado el día 7. Si se inaugurara el día 7, por la mañana ya acudiría gente intentando verla y, en el buen sentido de la palabra, estorbando a los que trabajan, mayormente en este año en que por las razones ya expuestas se ha retrasado. Así, inaugurando hoy viernes, podrá ya visitarse a partir de mañana sábado, incluso por la mañana.

Maria Cobarsi se encuentra una vez más al frente de su equipo, y este año, a aquellos que podríamos catalogar como de asiduos se unirán otros que vienen a exponer por vez primera, entre ellos los «Viveros Anglés», que se situarán delante de la puerta principal de entrada a la iglesia-museo de Sant Pere de Galligans, por lo que la misma quedará ya enmarcada dentro del recinto de jardinería. En el otro lado, otro nuevo «Jardinova de Barcelona».

Por otra parte, miembros de la recién fundada «Agrupació Provincial de Jardineria», en la que están encuadrados, de momento, más de veinte miembros, cuidan de la adecuación de la Plaza de los Jurados, en un alarde de interés y buen gusto. Asimismo, por vez primera acuden diversas floristerías de Girona, si bien, como siempre, donde hay más representatividad es en los particulares, que forman una vez más y se han visto acrecentados por otros que vienen por vez primera. Señalemos como dato curioso y digno de citarse el hecho de la participación del municipio de Espenell, de cuyo lugar hace años venían particulares dispuestos a participar, y que este año lo han hecho en comunidad, preparándose ellos mismos los espacios. ¿Que cómo será la Exposición de Plantas y Flores de este año? Vimos ayer el esquema, el montaje, que dejaba adivinar mu-

## La ciudad hoy

**SANTORAL**  
HOY:  
Santos Heliodoro, Justo y Evodio.

MAÑANA:  
Santos Augusto y Estanislao y Santa Gisela.

**FARMACIAS DE TURNO**  
(De 9 mañana a 10,30 noche)

FARMACIA SAVALL  
Calle Figuerola, 56

FARMACIA SAGRERA  
Rambla Verdaguier, 2

**TURNO DE URGENCIA**  
(De 10,30 noche a 9 mañana)

FARMACIA SAVALL  
Calle Figuerola, 56

**SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL**

Avisos: Calle Santa Clara, 23. Teléfono 200012.  
Domingos y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.

Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

**TELEFONOS PARA CASOS URGENTES**

POLICIA MUNICIPAL 20 45 26  
POLICIA 20 14 44  
GUARDIA CIVIL 20 86 50  
GUARDIA C. TRAFICO 20 13 81  
POLICIA ARMADA 20 16 37  
BOMBEROS 20 00 80  
J. P. SANIDAD 20 00 54  
TELEGRAFOS 22 20 00  
CRUZ ROJA 20 04 15

CUPON CIEGOS: 5 0 0

## TVE PROGRAMAS

HOY, VIERNES	23.30	Hora 25 (SER).
Sobremesa:	1.00	Sintonía y pensamiento.
13.45	1.05	Cierre.
14.00		<b>LA VOZ DE GERONA</b>
Programa regional simultáneo.	8.00	Bon día, Girona
14.30	8.05	Feliz despertar.
14.31	8.25	Top-50 de España
15.00	9.15	Mundo musical
(Primera edición)	10.45	Información local y provincial
15.31		Boletín de RNE
	11.00	Silbando al trabajar
<b>Tarde:</b>	12.05	Favoritos radiocadena
15.45	12.35	Club de amigos
16.45	13.20	Polideportivo
	13.30	Melomanía
	13.45	Girona agrícola
17.05	14.10	Cambios de la Bolsa facilitados por el Banco de Bilbao
18.30	14.12	Avance discos dedicados
18.34	15.05	Diario hablado de RTVE
	15.20	Tarde en ritmo
20.00	16.30	Novela
20.30	17.25	Francés
	18.00	Varietades radiofónicas
	19.22	Santo Rosario
	19.45	Con ustedes
	20.00	Vuelta ciclista a España: Fin de etapa
	20.30	Páginas maestras
	21.00	Melomanía
	21.30	Paseo musical
	22.00	Diario hablado de RTVE
	22.35	Nocturno
	24.00	Sumario y cierre
<b>UHF</b>		
19.30		Carta de ajuste: Banda original de la película «Papi-lón».
20.00		Presentación y avances.
20.01		Redacción de noche.
21.20		Opera: «Aida».
24.00		Despedida y cierre.
<b>RADIO GIRONA EAJ 38</b>		
7.00		Apertura.
7.03		Sintonía y pensamiento.
7.05		Sant Rosari.
7.30		Musical.
7.45		Matinal Cadena SER.
8.30		La saga de los Porretas.
8.45		El matí es nostre.
11.00		Mediodía Cadena SER.
12.25		Sardanas en la radio.
12.50		Qué en sabem de Catalunya.
13.00		¡Altaveu!
13.30		La Pàgesia.
14.00		Vuelta Ciclista a España (SER)
14.15		Micrófono deportivo.
14.30		Diario hablado.
15.00		Programa especial.
16.00		Esmeralda. Cap. 138. Radio-novela.
16.00		La mujer marcada. Cap. 15. Radio-novela.
17.30		Novedades musicales.
18.00		Alsa (SER).
18.05		Formidables (SER).
18.35		Maizena cocina. (SER).
18.40		Una carta en su buzón. (SER).
18.45		La mayoría (SER).
19.00		La fugitiva. Cap. 155. Radio-novela.
19.30		Vuelta ciclista a España. (SER).
20.00		Plaza de España (SER).
20.30		Punto y seguido...
20.35		Girona al día.
20.45		Diurneja es festa. Emisión religiosa semanal.
21.15		Ranking internacional.
22.00		Diario hablado.
22.30		Diario musical.

## Hoy, sesión del Pleno Municipal

### Obras en Sarriá y la "Creu de Palau"

Esta tarde, a partir de las 20 horas, celebrará sesión ordinaria el Pleno Municipal, para tratar el siguiente orden del día: Lectura y aprobación acta sesión anterior. Notificaciones y ratificación de acuerdos de la Comisión permanente.

**COMISION INFORMATIVA DE PLANEAMIENTO URBANISTICO**  
Proyecto de Modificación de las Normas urbanísticas 4.05, 6.05 y 8.04 del Plan General, sobre aparcamientos; Ordenanza Especial de Aparcamientos, y la modificación del artículo 55 de las Ordenanzas Generales de Edificación sobre arcos y puentes. Condiciones complementarias fijadas por el Ministerio de la Vivienda. Aprobación.

**COMISION INFORMATIVA DE OBRAS Y CONCEJALIA DELEGADA DE SARRIA DE TER**  
Proyecto de alumbrado público, sector Firal (Sarriá de Ter). Aprobación provisional.

## CINES

CINEMA MODERN (sala especial)

Estrena:  
«MADRE JUANA DE LOS ANGELES»  
DOS ESSERS QUE LLUITEN CONTRA UN AMOR CADA VEGADA MES GRAN, MES FORMOS I MES PERILLOS.  
Sessions: 4,00, 6,00, 8,00 i 10'00 nit.  
Malors 18 anys.

TEATRO ALBENIZ  
HASTA QUE EL MATRIMONIO NOS SEPARA  
José Sacristán y M.ª Luisa San José  
Horario: 4'50, 7'50 y 10'50.  
Y LE LLAMABAN  
ROBIN HOOD  
Alan Steel y Iwao Yoshika  
Horario: 3'25, 6'25 y 9'20.  
Mayores de 18 años

COLISEO IMPERIAL  
LA NOCHE DE LOS CIEEN PAJAROS  
Carmen Sevilla y Javier Escrivá  
Horario: 4'10, 7'35 y 10'50.  
OPERACION TRUENO  
Sean Connery  
Horario: 3'15, 5'30 y 8'50.  
Mayores 18 años

## EL TIEMPO, AYER, EN GERONA

Datos meteorológicos en el aeropuerto Girona-Costa Brava, durante el día de ayer:  
Presión media: 751,7 mm.  
Temperatura máxima: 14,4, a las 16.  
Temperatura mínima: 2,4, a las 5.  
Temperatura media: 8,2.  
Viento dominante: Norte moderado.  
Estado del cielo: Nuboso.  
Precipitación (de 00z a 18z): 7,5 litros por m2.  
Horas de sol: 3,2.  
Fenómenos significativos: Tormenta.

## EL DOMINGO, 44 APLEC DEL "GRUP" Tendrá lugar en San Martí Sacalm

Como cada año, el «Grup» tiene la labor de llevar a término la celebración del Aplec, que en esta ocasión tendrá como marco los parajes de Sant Martí Sacalm, al pie de la del Far., subiendo por el camino de Amer, que estará debidamente señalado. Previamente, el sábado, habrá acampada y, para el domingo, habrá juegos y competiciones para grandes y pequeños. Están igualmente previstos aparcamientos para coches, servicio de bebidas y el agua fresca de la fuente. Habrá que cogerla a medio camino.

Cada cual comerá como quiera (o como pueda) y la Coblà «Farnense» interpretará una audición de sardanas como cierre de este Aplec. Colaborará con la organización de esta «trobada» anual la sección de montaña del G. E. y E. G., por lo que ya sólo cabe esperar que el día se presente soleado y que haya una buena asistencia de socios, amigos y toda persona que quiera pasar un día agradable y divertido.

El programa de que constará el Aplec es el siguiente: el sábado, a las cinco de la tarde, salida de la plaza de Cataluña de los participantes en la acampada. Llegados al lugar señalado, se efectuará la instalación de tiendas, la cena de hermandad y el fuego de campamento.

El domingo, misa de campaña a las diez y media y, una hora más tarde, habrá concursos y competiciones de estirar la cuerda, saltar a la cuerda, de ramos y flores silvestres, carreras de sacos para grandes y pequeños y otras diversiones. A las dos, comida (quien pueda a quien tenga) y, después, sardanas, reparto de premios y «Cant dels Adéus».

## Cine Oriente

(Sala «especial» de Girona)

HOY, ¡ESTRENO!



UN «SUSPENSE» DIABOLICO. EXORCISTA, QUE LE HARA ESTREMECER.

Anúnciese en «LOS SITIOS»

# Cartas al DIRECTOR

## SORPRESA DE LA UNION DE EMPRESARIOS

La «Unión de Empresarios de la Construcción de Girona», manifiesta su sorpresa por las informaciones que se le atribuyen según la nota publicada en este periódico el día 27-4-77, con el título «Los Empresarios de la construcción y el presidente de la Cámara».

Dichas informaciones no proceden de la junta de «La Unión de Empresarios de la Construcción de Girona», que desconoce el origen de las mismas.

En evitación de futura confusión, la Junta de «La Unión de Empresarios», manifiesta que únicamente le podrán ser atribuidas las notas que vanán referidas por dicha junta.

Agradeciendo de antemano la publicación de esta carta, aprovecho la oportunidad para saludarle atentamente.

El presidente de la Unión de empresarios, Felipe MASO Ferragut.

## “Métodos para curar el cáncer de mama”

### Con un diagnóstico precoz, la esperanza de eliminarlo se eleva al 85 por ciento de los casos

El cáncer de mama, es la forma más común de enfermedad maligna de la mujer en Europa y América del Norte, afectando aproximadamente a una de cada cinco de todas las mujeres fallecidas de cáncer. Es además, la más frecuente causa de muerte de las mujeres comprendidas entre los 35 y 40 años y algo más de una de cada 20 mujeres desarrollan un cáncer de mama en algún momento de su vida.

En una importante proporción de casos. Para aumentar esta proporción las esperanzas están cifradas en cumplir con las medidas de diagnóstico precoz, tanto por parte de la población femenina, como del médico, en la mejoría del uso de la combinación de los tratamientos y en la investigación de las causas que producen esta enfermedad.

COMITE TECNICO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER - GERONA.

#### PREVENIR, IMPORTANTISIMO

Sin embargo cuando este cáncer se diagnostica precozmente, la esperanza de curación se eleva al 85% de los casos.

Gracias a los nuevos métodos de diagnóstico y a la propaganda dirigida a las mujeres, para que se autoexaminen con frecuencia sus glándulas mamarias, lo cual creemos es el pilar básico del diagnóstico precoz, millares de mujeres pueden proseguir una vida normal después del tratamiento.

Afortunadamente el cáncer de mama puede ser fácilmente detectado, tanto es así, que el 95% de los tumores de mama son descubiertos por las propias pacientes. No obstante, y desgraciadamente muchas de ellas encuentran sus tumores demasiado tarde.

#### TUMORES MALIGNOS

Hay dos tipos de tumores «buenos», en la mama: benignos y malignos. El tumor maligno es el cáncer. Muchos tumores de la glándula mamaria son benignos, pero en todos los casos solamente el médico puede determinar la naturaleza exacta del tumor.

Los tumores de mama, tanto benignos como malignos, pueden ser encontrados por palpación. Si una mujer descubre un bulto en su pecho debe acudir al médico. Con toda seguridad el médico decidirá realizar exploraciones complementarias para establecer el diagnóstico, como la mamografía, la termografía, biopsia, etc.

Hay que insistir en recordar que un bulto en el pecho no significa necesariamente un cáncer y recomendamos como medida más importante para lograr un diagnóstico más precoz el auto-examen del pecho.

Otras alteraciones como secreción del pezón, ulceración de la piel, retracción de la piel o el pezón puede señalar la existencia de un tumor.

#### TRATAMIENTO

En cuanto al tratamiento, la cirugía y la irradiación, son los dos métodos usados fundamentalmente. Algunas pacientes necesitan únicamente uno de los dos métodos, mientras que en otras se aplican ambos.

La mayor parte de las mujeres con cáncer de mama, son tratadas mediante una operación llamada «mastectomía», con la que se intenta extirpar todo el tejido canceroso para evitar la reproducción del mismo. Existen variantes de esta operación en cuanto a la extensión de la extirpación de la glándula mamaria. Algunas pacientes requieren ser tratadas además con hormonas, compuestos químicos e incluso operaciones para extirpar los ovarios, las glándulas adrenales o la hipófisis. Aunque la causa que produce este cáncer no es conocida, existen métodos eficaces para curarlo

## CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL DE GERONA

En cumplimiento de lo establecido por la Dirección General de Enseñanzas Medias, en resolución de fecha 27-IV-1977, este Centro convoca pruebas especiales para aquellos alumnos de Oficialía Industrial que hayan estado escolarizados anteriormente en los Cursos «primero» y «segundo», sin obtener una evaluación final positiva.

Los interesados podrán efectuar sin inscripción en las oficinas del Centro, Don Bosco, 1, de 12 a 14 horas, durante los días 6 al 14 del presente mes.

Las pruebas tendrán lugar antes del 31 de mayo, avisándose en el tablón de anuncios del Centro la fecha exacta.

### una radio - estación

unidad musical e informativa

## Presupuesto: 26 millones y medio

### Las obras de supresión del paso a nivel de Celrá, a subasta

La Dirección General de Carreteras ha convocado concurso-subasta para adjudicación de las obras de supresión del paso a nivel con el ferrocarril de Barcelona a Port-Bou, en la carretera C-255, de Girona a Palamós, en el tramo de Celrá.

Concretamente, los trabajos abarcan el tramo comprendido entre los puntos kilométricos 4.100 y 4.850. El presupuesto de contrata fijado asciende a 26.569.326 pesetas y el plazo de ejecución de las obras es de doce meses.

## Expropiación forzosa en el polígono de Celrá

El alcalde de Celrá, Artemio Rosell, ha facilitado una nota a la prensa en la que lamenta profundamente la actitud de cuatro concejales de su consistorio que se negaron a aprobar los trámites normales para la expropiación forzosa de los terrenos necesarios para la ejecución del plan parcial del polígono industrial que se está instalando en aquel término municipal. Se trata de los concejales Figuerola, Serra, Ferrer y Dausá, quienes alegaron que tal actuación era inoportuna, por cuanto todavía están pen-

dientes de resolución algunos recursos contentiosos contra los trámites de expropiación.

Ante esta actitud, el alcalde, intenta explicar sus puntos de vista, recordando entre otras cosas que el acuerdo municipal de expropiar los terrenos necesarios fue tomado ya en marzo de 1975, con unanimidad de todo el Consistorio, incluidos dichos concejales. De ahí, que el señor Rosell, afirma ahora que «todos somos responsables de dicho acuerdo, que aprobamos con nuestro voto».

J. D.

## SUCEDIO EN GERONA

### Ha sido detenido un miembro de la banda juvenil "Lys"

Suma y sigue la delincuencia juvenil. Resulta que el otro día, se estacionó en el Paseo Marítimo de Llobregat de Mar, un bonito «1430», muy nuevo, ya que su matrícula, es B-8733, descendiendo de su interior, un muchacho, más bien un mozalbete, cuyas trazas no ofrecían mucha garantía de que pudiera ser dueño de un vehículo de tal calidad.

#### CHOQUE INCRUENTO

La Guardia Civil, se acercó al auto y tras retener unos instantes a quien lo conducía, echaron un vistazo en el interior, observando que en el asiento posterior se amontonaba un seguido de cosas de la más variada índole. Inmediatamente, el muchacho fue conducido al Cuartel y allí declaró llamarse Diego I. H., tener 17 años y ser vecino de Badalona. Pero lo más inquietante, es que confesó pertenecer a una banda juvenil, llamada «la banda del Lys», de la que es jefe un tal Luis y a la que pertenecen otros tres muchachos, todos los cuales se dedican al robo de coches y chalets deshabitados.

En las cercanías de Llers, en el kilómetro 2 de la carretera de Llers a Hostalet, chocaron un Seat «1430», matrícula GE-34079, conducido por Jorge Ribot Baulida, de Rupit y un R-6, francés, conducido por Joaquín Casadevall Bosch, resultando ambos conductores ileso.

#### ROBO DE UNA ESCOPETA DE CAZA

De la masía «Mollet», de Banyoles, ocupada por Ramón Serrat Cratacós, y aprovechando una ausencia de los inquilinos, fue robada una escopeta de caza así como 2.000 pesetas que se guardaban en el bolsillo de un pantalón.

Por la investigación ocular, se desprende que los ladrones entraron tras forzar el gozne de la viciada cerradura del portalón de la masía.

#### COLISIONARON DES «850»

Dos Seats del mismo modelo, chocaron en la calle Mayor de Salt, cruce Abad Oliva. Fueron el matrícula B-511309, que iba conducido por Jaime Valenti Pujolar, de Gerona, y el GE-103237, que conducía Jerónimo Carandell Rigau, de Salt.

Según parece, el primer vehículo estaba parado debido a una avería y el segundo le alcanzó por detrás.

#### EL ACCIDENTE DEL CHARCO

Ayer, dimos cuenta de un accidente ocurrido por culpa de una charca, pero según nos han manifestado, el automóvil que intentó esquivar el charco, fue el B-8 matrícula GE-2721-A, y no el «Mini» como, erróneamente consignamos, fué a chocar, al desplazarse en una curva, contra un carro agrícola, cuyo carretero Félix Solá Tirado, de Perelada, resultó con heridas graves.

Así mismo, se profundizará en el estudio de la calidad del forraje, conservación y análisis del mismo.

#### CHOCO CONTRA UN CARRO

En las inmediaciones de Perelada, un Seat 127, matrícula GE-2618-F, que iba conducido por Jorge Junquera Font, de Figueras, fué a chocar, al desplazarse en una curva, contra un carro agrícola, cuyo carretero Félix Solá Tirado, de Perelada, resultó con heridas graves.

## Desde la Vall d'Hostoles

### Fiesta Parroquial en San Feliu de Pallarols



Fue una gran fiesta parroquial, la del día 17 de abril. Una iglesia engalanada; unos fieles fervorosos y llenos de espíritu comunitario; un regente que hablaba palabras de bien común... Y unos niños que comulgaban; 6 de ellos por vez primera; 14 hacían la comunión solemne. ¡Ah! Y unos padres —los de los comulgantes— que vivían la más pura esencia de lo familiar. Todo fue magnífico. San Feliu de Pallarols puede sentirse orgulloso de su espiritualidad, ratificada a la menor ocasión.

Compta Soms, Maria Masegú Vilarrasa, Irene Sala Costa, Carme Serra Saus, Gariela Sidera Garganta.

Todos ellos recibieron un diploma.

A. CONSTANS  
(Fotos: PAGES)

### Agrupació de Ciències Mèdiques de la Província de Girona

Cicle de conferències sobre:

#### BIOLOGIA CEL·LULAR

Alguns aspectes de la diferenciació. Amb la col·laboració amb el Departament de Biologia del Col·legi Universitari de Girona.

3.ª Conferència:

### Génesi de la forma i el patró en els processos de desenvolupament i regeneració

J. BAGUÑA, del Departament de Genètica de la Universitat, de Barcelona

AVUI, 6 de maig (divendres) del 1977

LLOC: Col·legi Oficial de Farmacèutics

HORA: A les 20.30

## RESUELVALO POR



### COPISTERIAS

INSTANCOPI. Copiads de plans, Offset. Multicopista. FOTOCOPIAS DESDE 2 Ptas. LA MAS CARA. CONSULTENOS SU PRECIO. C/ Albaredá, 15. GERONA.

TEL. 21 42 52

### ESTANTERIAS

COMERCIAL CYP. Estanterías para comercios, almacenes y hogares. Expositores y mostradores. Avda. Dr. Fleming, 1. FIGUERAS.

TEL. 50 04 08

### PINTURA INDUSTRIAL

HMNOS. PAIRO. Pintura industrial y decorativa. Montaje de andamios. Ghorro de drenaje abrasivo. Ctra. de Riudaura, 6. OLOT.

TELS. 26 27 26 - 26 12 04

### PLASTICOS

SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria hay de todo: alfombras, tubos, herramientos jardín, rieles y cortinos, etc. NUEVO DOMICILIO: Desde ahora nuestra dirección es: C/ Acorquia, 20 (junto Gran Vía Jaime I), GERONA.

TELS. 20 40 62 - 21 30 72

### RESTAURANTES

CAN DARNES. RESTAURANTE-MARISQUERIA. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS.

TEL. 21 40 57

EL TRAGUINYOL Restaurante, especialidad en carnes a la brasa y cocina típica, barra bar con gran variedad de tapas escogidas. Abierto de 11 mañana, hasta 1.30 madrugada. Rda. S. Antonio M.ª Claret, 39. GERONA.

TEL. 20 43 26

PLACA MURADA. Ambiente agradable, cocina selecta. Especialidades típicas marineras. Cafetería central. Junto al mirador. PALAMOS.

TEL. 315376

## Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Catalunya

### CASA DE CULTURA

Avui, divendres, dia 6 de maig, a les 20 hores, CONFERENCIA A CARREC DE JAUME FABREGAS, llicenciat en historia de l'Art, sobre «CULTURA DE MASSES EN UNA SOCIETAT ESTRATIFICADA» D I N T R E EL MARC DEL CONGRES DE CULTURA CATALANA.

# Hay de todo

EN NUESTRAS SECCIONES EXTENSAMENTE SURTIDAS

**Motos Bicicletas**  
Recambios  
Accesorios  
Bicicletas  
Novedades  
Adornos

**Adhesivos**  
Papeles Pintados  
Airon-fix  
Madera adhesiva  
Telas y Papel  
Encuadernación  
Floccados

**Materiales**  
Para Juntas  
Impermeabilizantes  
Aislantes  
Corcho-amianto  
Goma-filtro etc.

**Espartería**  
Hilos - cuerda  
Cordones  
Persianas de toda  
clase de fibras  
vegetales y  
plástico etc.

**Perfiles**  
Plástico  
Aluminio  
Hierro  
Latón - goma  
Acero inox. etc.

**Tejidos**  
Estampados  
Tules - Acolchados  
en Poliéster  
Nylon - Meraklon  
y otras fibras  
sintéticas

**Tubos**  
Mangueras  
y tubos de goma  
Polivinilo - Nylon  
Politheno - Plexiglás  
de Aspiración  
Acoplamientos

**Colchonería**  
Colchones  
Almohadas  
Asientos  
Miraguano - Lana  
Pluma - Corcho  
Poliéster etc.

**Plásticos**  
Estampados-Licos  
Charol, oro y plata  
Agricultura - cristal  
Imitaciones Piel  
Metalizados etc.

**Decoración**  
Formica  
Rebex - friso  
Materiales para  
techos y paredes  
Imitaciones madera

**Carretería**  
Accesorios  
Sillas - Perfiles  
Fundas asiento  
Lunas - Lonetas  
Novedades  
etc.

**Suelos**  
Goma  
Sintasol  
Linoleum  
Alfombra  
Lana - Nylon  
Meraklon  
Sisal - Courtelle etc.

**Moldados**  
Para mesa  
Domésticos  
Cocina e  
Industriales  
en plástico  
Duralex - Veroco  
Pirax etc.



**Mantelería**  
Plástica  
Fibras sintéticas  
Textiles  
Confeccionados  
y en pieza  
servilletas

**Politheno**  
Tubo Tenofel  
Complejo  
Politheno  
Polipropileno  
Mallas  
Confección bolsas

**Automóvil**  
Recambios  
Accesorios  
Adornos  
Novedades  
Productos  
Herramientas

**Plásticos rígidos**  
Pexiglás  
Acetato de celulosa  
Nylon - Teflon  
Poliestireno  
Polipropileno-Planchas  
onduladas etc.

**Tapicería**  
Plástico-Skay  
Meraklon-Nylon  
Poliéster - Acrílicas  
Tapicería - Crotomas  
Visillos - guías  
Pasamanería  
Clavos etc.

FABRICANTES - ALMACENISTAS  
DISTRIBUIDORES - IMPORTADORES

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA  
VENTAS MAYOR Y DETALL

# SERVICIO ESTACION S.A.

CALLE ACEQUIA, 20 - JUNTO JAIME I - TELFS. 213072 y 204062

GERONA

# Doce coaliciones electorales para el 15 de junio

## Varios dirigentes políticos protestan por la no inclusión del derecho de voto a los 18 años, en la Ley Electoral

Madrid. — (Pyresa). — Doce coaliciones electorales son, al parecer, las que ya quedaron constituidas ante la Junta Electoral Central, una vez finalizado el plazo para su formalización abierto desde el pasado día 29 de marzo. No obstante, aún no existe comunicación oficial alguna al respecto, ya que el presidente de la Junta Central, Valentín Silva Melero, ha dado orden terminante de que no se hagan públicos los nombres de los bloques ni su composición hasta tanto no tengan conocimiento las respectivas Juntas Provinciales.

Estas coaliciones son «Alianza Nacional 18 de Julio», integrada por Fuerza Nueva, Falange Española de las JONS, Partido de Acción Nacional, Comunión Tradicionalista (a nivel de algunas provincias) y Confederación Nacional de Combatientes, a instancias de cuyos dirigentes —concretamente José Antonio Girón de Velasco— se formó esta coalición.

Alianza Popular, formalizada como Federación de Partidos —que aglutina al Partido de Alianza Popular integrado por Reforma Democrática, Unión del Pueblo Español, Unión Social Popular, Democracia Social y Acción Regional— y Unión Nacional Española y Acción Democrática Española.

A nivel regional, Alianza Popular ha firmado también pacto electoral con Convivencia, Catalana, que encabeza Dina Martíorell; Partit Democràtic Català, Unión Democrática del Progreso Social y Unió Leidesana.

Unión de Centro Democrático, cuya comisión ejecutiva preside el ex-ministro Calvo Sotelo, constituida por quince partidos, tuvo su origen en el primitivo Centro Democrático creado en torno al Partido Popular que preside Pio Cabanillas. Forman parte de la Unión de Centro Democrático, el Partido Democrata Cristiano, Partido Popular, Partido Social Democrata Independiente, Partido Democrata Popular, Federación de Partidos Demócratas y Liberales, Partido Liberal, Partido Social Liberal Arizpuz, Partido Socialdemócrata, Partido Progresista Liberal, Federación Social Democrata, Partido Galego Independiente, Unión Canaria, Unión Social Democrata Española y Acción Regional Extremeña.

Federación Laborista, integrada por el Partido Reformista Independiente, Partido Laborista y nueva Izquierda Nacional.

Federación de la Democracia Cristiana, integrada por la Federación Popular Democrática, de Gil Robles, e Izquierda Democrática, de Joaquín Ruiz Jiménez, con la Unión Democrática del País Valenciano, aparte del Equipo Democrata Cristiano del Estado Español, junto con el Partido Nacionalista Vasco, de Ajuriaguerra, y la Unión Democrática de Cataluña, de la que es secretario general Antonio Canyellas.

Alianza Socialista Democrática, constituida por el PSOE, Histórico y el Partido Socialista Democrático Español de Antonio García López. En su origen, formaba parte de esta coalición Reforma Social Española, de Cantarero del Castillo, quien hace pocos días decidió su participación en solitario en las elecciones.

Frente Democrático de Izquierdas, formada por el bloque democrático social independiente y el Partido Socialista Independiente.

Unión Socialista, la primera coalición en presentar su documentación dentro del plazo legalmente establecido, integrada por la Federación de Partidos Socialistas y el Partido Socialista Popular.

Como específicamente regionales se presentaron Concordia Catalana, integrada por el Partit Conservador de Cataluña, Catalonia y Partido Social Regionalista.

Pacte Democràtic de Catalunya, formado por Convergència Democràtica, de Pujol; Esquerra Democràtica, de Trias Fargas; Partit Socialista R., y Grupo Independiente Socialista para Catalunya. Y por último, Unión Autonomista de Navarra, constituida por la lista Vasca y lista Vasca.

se encuentran Tierno Galván, Ruiz Giménez, Fernández Ordóñez, Nazario Aguado y otros, así como dirigentes sindicales y del movimiento ciudadano, denuncian la omisión porque supone una discriminación política de dos millones de personas, que constituyen un sector de la población caracterizado por una especial problemática.

Asimismo, consideraron que la negociación de este derecho obstaculiza el proceso democratizador de nuestro país. Por tanto, es necesario un medio de adaptar la legalidad a la realidad de los jóvenes.

### SITUACION DE SOCIALISTAS Y SOCIAL DEMOCRATAS ANTE LA CAMPAÑA ELECTORAL

Madrid. — (Cifra). — Los acuerdos, pactos y alianzas de

los partidos socialistas y social demócratas van quedando perfilados. A menos de una semana del plazo fijado para la presentación de candidaturas definitivas a las próximas elecciones del 15 de junio.

Por una parte, el «Partido Socialista Obrero Español» (PSOE) presentará candidatos en todas las provincias españolas si bien en Barcelona lo hará conjuntamente con el «Partit Socialista de Catalunya (Congrés)» y en Madrid se ha unido con «Convergencia Socialista de Madrid». También existe un acuerdo electoral con una parte del «Partido Socialista de la Región Murciana».

A su vez, el «Partido Socialista Popular» ha conseguido un acuerdo con algunos grupos integrantes de la «Federación de Partidos Socialistas» (FSP) para formar la candidatura denominada de «Unidad Socialista».

Este acuerdo con el «PS» ha sido ratificado por el «PS de Andalucía», «PS de Aragón»

«PS del País Valenciano» —pe-se a la oposición de una buena parte de sus miembros—, «PS de Canarias», «PS de las Illes» (Baleares), «Moviment Socialista de Menorca» y un sector del «PS de la Región Murciana».

Por otra parte, el «Partido Socialista Obrero Español, Histórico» y el «Partido Socialista Democrático Español» han presentado la coalición denominada «Alianza Socialista Democrática», que presentará candidaturas conjuntas.

De ella se separó hace algunas semanas «Reforma Social Española», Grupo que preside Manuel Cantarero del Castillo, quien anunció su voluntad de concurrir solo a las elecciones en 31 provincias españolas.

Igual actitud adoptó el grupo encabezado por José Ramón Lasuen, «Federación Social Democrata», que se ha incorporado a la coalición de Centro Democrático.

Igualmente, en esta última coalición figuran desde hace,

tiempo dos partidos socialdemócratas. De una parte, la «Unión Social Democrata Española», Partido formado por el fallecido Dionisio Ridruejo, y el «Partido Social Democrata», que encabeza Francisco Fernández Ordóñez, y que en su día se extendió de la «FSD».

### SOLIDARIDAD DEL «PSOE» CON LOS PUEBLOS DE IBEROAMERICA

París. — (Efe). — El Primer Secretario del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González, llegó a Nancy. En la ciudad del Este de Francia, el líder del PSOE aportará la «solidaridad» de los socialistas españoles a los pueblos latinoamericanos.

Felipe González y Alfonso Guerra, secretario de Organización del PSOE participan en un coloquio sobre Europa y Latinoamérica organizado en el

marco del Festival Internacional de Nancy, al que también asisten François Mitterrand, primer secretario del P. S. F., el primer ministro sueco Olof Palme y el antiguo presidente del Consejo Francés, Pierre Mendes-France.

En el coloquio de Nancy serán debatidos, entre otros, los siguientes temas: resistencia cultural en Europa y América Latina, la diáspora iberoamericana en Europa; la generalización de los derechos de excepción en Europa y Latinoamérica. También se tratará de las nuevas relaciones políticas, culturales y económicas entre Europa e Iberoamérica.

«Nuestra presencia en Nancy, declaró Felipe González, tiene como objetivo esencial el expresar nuestra solidaridad, la solidaridad de los socialistas, con los pueblos iberoamericanos». El primer secretario del PSOE aludió a los problemas que se plantean en algunas naciones del continente iberoamericano y abogó por el respeto

de los derechos humanos y democráticos.

La viuda del Presidente Salvador Allende, el antiguo Ministro de Asuntos Exteriores, Clodomiro Almeyda, el embajador Armando Uribe, los escritores García Márquez, Julio Cortázar y Carlos Fuentes aportarán su concurso al Festival de Nancy.

### ACUERDO ELECTORAL DE LA IZQUERDA VASCA

Bilbao. — (Cifra). — Varios partidos políticos vascos, todos ellos sin legalizar, han llegado a un acuerdo para apoyar una candidatura independiente en las próximas elecciones a diputados para el Congreso.

El acuerdo se ha logrado después de largas conversaciones y han sido hechas públicas las listas de candidatos en las cuatro provincias vascas. Pero estas candidaturas se retirarán —según han comunicado— caso de que para el próximo día 24 no hayan salido todos los presos políticos de las cárceles.

Las candidaturas independientes van respaldadas por los siguientes partidos: «Eusko Munitista» (Antonia O. P. I.), «Partido del Trabajo», «Eusko Sozialistak», «Movimiento Comunista de Euzkadi» y las fuerzas integradas en el «K. A. S.» (Coordinadora de Fuerzas Abertzales, Socialistas).

En estas conversaciones también han estado presentes otros partidos políticos, como «Acción Nacionalista Vasca» —partido recientemente legalizado— pero que finalmente no han llegado a un acuerdo. Parece ser que estas fuerzas que se han retirado formarán un bloque electoral menos radicalizado.

Las listas apoyadas por estos partidos de izquierda vasca son las siguientes:

Vizcaya: Jon Idigoras, Pedro Salaberría, Santiago Bruar, Basilio Montes, Jesús María Corres, Maite Idirin, José Luis Lizundia, Rosa Oliveras, Luis Elberdin e Imanol Oruemezaga (sacerdote).

Guipúzcoa: Francisco Letamendia, Miguel Castell, Babilote, Antxon Ibarburen, Francisco Iturriz, Otegui y Lasa.

Alava: Javier Añua, Jesús María Bercedo, Koldo Romero y la madre de Uriarte Romero, militantes de E. T. A., actualmente en prisión.

Navarra: Javier Erce Cano, Casadús, Manuel Burguete, Serrano Izo —recientemente amnistiado— y Tefe Calaya.

Cabe destacar la presencia en la lista de Navarra de Javier Erce alcalde de Pamplona cesado temporalmente por el gobernador civil y fue dimitió posteriormente para poder presentarse a las elecciones.

### AUN NO HAY CANDIDATURAS DE LA F. D. C.

Madrid. — (Cifra). — Aún no se ha elaborado la candidatura para el Senado por Madrid, dentro de la «Agrupación Electoral de Fuerzas Democráticas», que promueven la «Federación de la Democracia Cristiana» y el «Partido Socialista Obrero Español», según han declarado a «Cifra» fuentes autorizadas de estos grupos políticos.

El profesor Tierno Galván, presidente del «Partido Socialista Popular», no figurará en la candidatura de las Fuerzas Democráticas al Senado, pues concurrirá encabezando la lista de su partido para el Congreso, por Madrid.

Respecto a las listas de la «Federación de la Democracia Cristiana», que preside Joaquín Ruiz-Giménez, aún no han sido ultimadas. Es muy probable que Ruiz-Giménez encabece la candidatura al Congreso, siguiendo a José María Gil-Robles y los restantes puestos se cubrirían con nombres de izquierda Democrática y de la «Federación Popular Democrática».

La candidatura al Senado patrocinada por los partidos democráticos podría estar integrada por Joaquín Satrustegui, de «Alianza Liberal», y otras personalidades, tanto de partido como independientes.

Hasta ahora no se conoce cuál será la postura que va a adoptar el ex-vicepresidente del «Partido Popular», José María de Arellano.

### MITIN DE FRAGA EN VALLECAS

Madrid. — (Cifra). — El secretario general de «Alianza Popular», Manuel Fraga Iribarne, número uno de la lista de candidatos al Congreso por esta coalición por Madrid, y Gabriel Elorriaga, candidato también en

(Pasa a la pág. siguiente)



# OFERTAS

Quincena del 29 de abril al 11 de mayo de 1977



**HIPER  
MERCADO**



**sant  
pong**



**SUPERMERCAT**



**salt**

- Detergente COLON barril 5 Kg.
- Detergente DIXAN barril 5 Kg.
- Detergente DASH barril 5 Kg.
- Detergente BLANCOL barril 5 Kg.
- Limpiacristales KANS de 00 cc.
- Lavavajillas MISTOL 1 litro
- CORAL VAJILLAS limón 1100 grs.
- AJAX LIMPIADOR PINO 1/2 litro
- Lejía EL CONEJO de 900 cc.
- Bola ALCANFOR VITOMIT 500 grs.
- Papel higiénico GARYBY doble rollo

- Quina Miel GONZALEZ BYASS
- Ron blanco TROPICHE CUBANO BONET
- Sidra KIR-KIR
- Vermouth CINZANO BLANCO 1 litro
- Brandy ABOLONGO 1 litro
- Brandy IBERICO botellón 4 litros
- Vino RIOJA MONTECILLO tinto 3/4 litro
- Vino tinto CAZADOR PERELADA
- Whisky Doble W

fiestas con  
Celebre sus



- Detergente COLON Barril
- Detergente DIXAN Barril
- Detergente DASH Barril
- Detergente BLANCOL Barril
- Limpiacristales KANS
- Mistol lavavajillas 1 L.
- CORAL vajillas 1.100 c.c.
- AJAX pino limpiador
- Lejía CONEJO de 900 c.c.
- Papel higiénico SAY doble rollo

- VALDESPINO seco de 3/4 L.
- Sidra KIR-KIR
- CINZANO rojo
- CINZANO blanco
- Brandy ABOLONGO
- Brandy IBERICO 4 L.
- Jerez SANCHEZ ROMATE dulce 3/4 L.
- Whisky DOBLE V

# CODORNIU

**SEÑORA! Recordamos que para efectuar sus compras, no precisa Carnet alguno**

No duden de visitar también las primeras plantas comerciales, donde encontrarán precios interesantísimos

NUESTRAS OFERTAS SON VERDADERAS EN ATENCION A TODA NUESTRA CLIENTELA ASIDUA

## “EL HIPEReconómico”



### PETICION DE DE AL VO LA JU

Madrid. — (Cifra). — Un grupo de conocidos dirigentes políticos, que encabeza José María Gil Robles, ha dirigido un escrito al Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, en el que manifiestan su protesta por la no inclusión en la Ley Electoral del derecho de voto a los 18 años.

Los firmantes, entre los que

# Ya hay lista del Centro Democrático en Cataluña Girón y Valero Bermejo no se presentan en las próximas elecciones

(Viene de la pág. anterior)  
las mismas listas, participaron en un mitin que tuvo lugar en Vallecrosas, en el que ambos atacaron al Centro Democrático, a la política del Gobierno Suárez y las posturas conciliadoras del Partido Comunista.  
Al mitin, cuya entrada era por invitación, asistieron unas ochocientas personas.

El señor Fraga afirmó en su intervención que la imparcialidad gubernamental ha quedado destruida con la presencia del señor Suárez en las elecciones. Dijo que el Gobierno no está haciendo nada en materia económica y añadió que la política internacional no consiste en palmadas en la espalda. Sobre el mensaje dirigido al

país por el Presidente, el señor Fraga afirmó que Suárez se había limitado a la legalización del Partido Comunista.

Refiriéndose al Centro Democrático, dijo que quiere quitar el nombre a los centristas de Alianza Popular, añadiendo que dicha coalición cambia de líderes todos los días. En otra parte de su intervención, Fraga irribarne dijo que Alianza Popular había presentado cara a los comunistas y que «por esos seremos inaceptables».

Respecto al socialismo, dijo que hay movimientos muy respetables en Inglaterra y Alemania, pero que le preocupa el hecho de que en España se declaren todos marxistas. Dijo que si hubiera vivido en la Europa capitalista de Carlos Marx, quizás hubiera sido socialista.

Criticó también una reciente frase de Tierno Galván, y añadió, refiriéndose a los socialistas, que «os hemos abierto la puerta, los brazos también. Veréis lo que hacéis con los puños, porque a la hora de sacarlos ya se sabe quién tiene más».

Por su parte, Gabriel Elorriaga dijo que Alianza Popular no explica sus planes a través de Múgica o Washington, sino recorriendo cada pueblo de España, y afirmó que el Centro ha sido organizado artificialmente desde las esferas del Poder y que está integrado por transfugas, indefinidos y pactistas. Refiriéndose a los comunistas, dijo que habían cambiado de meluca, pero no de ideología. Sobre el protagonismo que el P. C. E. otorga a la bandera Nacional desde su legalización, afirmó que «a este paso, podríamos esperar que Carrillo reconociera la existencia de Dios, una vez que el Vaticano canonice a un santo marxista».

ha hecho nada verdadero por los homosexuales.

En cuanto al «PTE», su representante especificó que no puede existir una libertad total, y por lo tanto, una libertad sexual mientras no se llegue a una sociedad carente de clases.

Por otra parte, la «Liga Comunista Revolucionaria» reconoció la existencia de una discriminación objetiva hacia los homosexuales dentro de los partidos políticos. En cambio, la «Joven Guardia Roja» manifestó desconocer el que hubiera una discriminación dentro de este grupo contra los homosexuales. Asimismo, una representante de este grupo mostró

su disconformidad con la tesis del autor del libro, en el que se acusaba a la «Joven Guardia Roja» de obligar a «basarse» a las parejas amancebadas, y no dejar hablar públicamente a sus miembros sobre temas sexuales. Finalmente, el autor del libro explicó que toda actividad sexual está motivada por causas

psíquicas, sociales, económicas, políticas, culturales y biológicas y por encima de cualquier oportunismo electoral.

## AFRODISIO FERRERO SE DA DE BAJA EN «ALIANZA POPULAR»

León. — (Cifra). — El procurador en Cortes Afrodísio Ferrero Pérez ha decidido darse de baja en «Alianza Popular», aunque —según ha comunicado— sin renunciar a sus actividades políticas.

El señor Ferrero no fue incluido en las listas de «Alianza Popular» por la provincia de León y tras ello, pretendió presentar su candidatura al Congreso de Diputados como independiente, pero ha desistido del intento.

Por otra parte, Manuel Núñez, el padre Martínez Fuertes y Joaquín López Contreras, diputado provincial, figurarán en las listas del «Centro Democrático» por esta provincia al Congreso. Para el Senado, el «Centro Democrático» presentará a Emilio Martín Villa, abogado residente en Madrid y hermano del actual Ministro de la Gobernación, y a Miguel Cordero del Campillo, catedrático de Veterinaria.

## GIRON NO SE PRESENTA A LAS ELECCIONES

Madrid. — (Cifra). — José Antonio Girón de Velasco y Eduardo Urgorri y Luis Valero Bermejo no se presentan como candidatos en las próximas elecciones, según ha podido saber «Cifra» en fuentes allegadas a Falange Española de las J. O. N. S.

Asimismo, según las mismas fuentes, «Alianza Nacional 18 de Julio» prepara para Madrid una candidatura, posiblemente encabezada por Antonio Gibello y Eduardo Urgorri (hijo), presidente de la Junta Provincial de F. E.

En la misma línea, parece que Blas Piñar se presentará por Toledo; Dionisio Martín Sanz, por Gulpúzcoa, y Ferrer, al frente de una candidatura, encabezará las listas por Valencia.

En general, la coalición piensa presentar candidaturas exclusivamente en aquellas provincias que tienen amplia base, como son Asturias, Valladolid, Vizcaya y Cádiz, entre otras. Igualmente, han informado a Cifra las fuentes citadas que las conversaciones con «Alianza Popular» han quedado prácticamente terminadas, sin haber llegado a un acuerdo más que en un par de provincias.

Las listas oficiales de la Alianza Nacional 18 de Julio no serán conocidas hasta el mismo día 8, que termina el plazo para la presentación de candidaturas.

## MUGICA NO HABLA EN TVE

Madrid. — (Pyresa). — La intervención de Enrique Múgica, miembro de la Comisión Ejecutiva del PSOE en el segundo telediario enjuiciando la alocución del Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, no ha sido autorizada, a pesar de que había sido grabada. El Partido Socialista Obrero Español ha hecho público un comunicado en el que manifiesta que la suspensión responde a las críticas formuladas por el señor Múgica a la intervención del jefe del Gabinete. El propio Múgica Herzog, secretario de Relaciones Políticas del Partido de Felipe González, denunció la manipulación de la información por parte de Televisión Española.

La entrevista con Múgica formaba parte de una serie de impresiones de líderes políticos sobre el discurso de Suárez que Televisión está emitiendo en sus diferentes servicios informativos.

Por su parte, el director de Televisión ha manifestado a Pyresa que la intervención con Enrique Múgica no estaba prevista. Para la segunda edición de Telediario —manifestó— esta-

ba prevista la aparición de los señores Mellán Gil, Clavero Arévalo y Felipe González. Este último —primer secretario del PSOE— se encontrará en Alemania, y podrá grabar cuando regrese. Por otra parte, Radio Nacional de España emitió unas declaraciones de Múgica Herzog y su presencia en el Telediario de la noche supondría una reteración, añadió el director de los servicios Informativos de Televisión.

## CONFERENCIA DE JOSE RAMON ALONSO

Madrid. — (Cifra). — «La Libertad ha de pasearse cada día como sobre el filo de una navaja, y muere en cuanto la moderación política parece», dijo José Ramón Alonso, director del diario «Pueblo», durante una conferencia que pronunció en el Club Siglo XXI.

Agregó que era necesario que se levantara la bandera de la «libertad en la moderación» para que los extremismos «abatieran los grupos ante la superior y decisiva convivencia».

Este esfuerzo, siguió diciendo, «vamos a hacerlo todos juntos, sin que algunos grupos nos pidan podamos vivir en un pasado que por importante que haya sido —y yo lo respeto— está inevitablemente muerto, y que para poder ser continuado en lo que tenía de bueno, se precisa inventar de manera absolutamente diferente».

«Información y crisis de la Sociedad española» fue el título de la conferencia del señor Alonso.

«El mundo empresarial puede salvarse porque está ligado por sus permanentes e inmediatos intereses, añadió el conferenciante, pero el mundo obrero está desgarrado por las ideologías, y soldarlo en una unidad superior va a ser empresa de titanes».

Gran parte de la conferencia estuvo dedicada a la evolución que durante el siglo XIX y lo que va del XX, experimentó en España la libertad. Está seriamente amenazada en la actualidad porque «con la televisión y la radio, los nuevos poderes son casi omnipotentes».

«La libertad radica en nuestra propia moderación, insistió, y se encuentra en peligro de perder en cuanto la inmoderación o el radicalismo prosperan».

Hace falta —concluyó— una prensa capaz de concenar al Pueblo español de la necesidad de la libertad y la democracia, pero también de una defensa capaz de sostener los valores fundamentales para que España no se nos despiene en este final de siglo y los propósitos de la Corona, que a todos representa, estén servidos en la manera conveniente. Añadió también que para hacer una democracia es necesario que los grandes tensiones cedan pronto, porque desde la cédula y la rebelión política sólo se edifican desastres o se construyen mañanas muy peligrosas e inciertas.

## EL VIERNES SE DARAN A CONOCER LAS LISTAS DE COALICION «UNIDAD SOCIALISTA»

Madrid. — (Cifra). — El próximo viernes serán dadas a conocer las listas de candidatos de la coalición de «Unidad Socialista», integrada por el «Partido Socialista Popular» y la «Federación de Partidos Socialistas», según un portavoz de este grupo político.

En estos días, según el mismo portavoz, se trabaja en los distintos partidos regionales de la «F. P. S.» y federaciones del «P. S. P.» en la confección de tales listas.

Por otra parte, se informó que el «P. S. P.» presentará listas propias bajo sus siglas en las provincias españolas en que no ha sido posible establecer la coalición con otros grupos.

De este modo, precisó el portavoz, el «P. S. P.», al contar con candidatos en más de 30 provincias, podrá hacer uso de los medios de comunicación estatales.

## CURSILLO TEORICO - PRACTICO DE AUTOMATISMO INDUSTRIAL

Para Técnicos y Profesionales Electricistas  
Se celebrará los días 10, 11 y 12 de mayo, de 7,30 a 9 horas de la tarde en el:

### CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL SAN NARCISO

Por el Servicio Técnico de Información de:

# aper ELECTRONICA STARKSTROM automatismos

MATRICULA GRATUITA

Información e inscripciones en:

SECRETARIA DE LA ESCUELA  
C/ Escorial, s/n.  
Grupo San Narciso  
Telf. 20 04 12  
GERONA

Mayo 1977

## MISCELANEA ECONOMICA

### CONTENIDO DEL BALANCE

El balance es el elemento contable de mayor importancia para conocer la situación que atraviesa la empresa en un momento determinado. En síntesis, podemos considerarlo como una plasmación numérica de los derechos y obligaciones adquiridas por la empresa al desarrollar su actividad económica.

El activo del Balance recoge la estructura económica de la empresa mientras que la estructura financiera viene reflejada en el pasivo del mismo, indicándonos los diferentes recursos que se han obtenido así como su procedencia. La materialización de esos recursos, es decir, el destino final o la inversión realizada con los mismos, queda detectada en el activo.

En forma esquematizada, el balance incluye y comprende, a grandes rasgos, en el activo, el inmovilizado, las existencias materiales, los deudores, las cuentas financieras, las situaciones transitorias de financiación, los ajustes de periodificación y las pérdidas de la cuenta de resultados de producirse aquellas, el valor de contrapartida del pasivo compone por los Recursos propios de la empresa formados por el Capital y Reservas, las Subvenciones en Capital, las Previsiones y Provisiones, las deudas a largo y a corto plazo, los ajustes por periodificar y los beneficios conseguidos en el ejercicio de la acción empresarial.

Descendiendo un poco más en el análisis del activo, a éste lo podemos clasificar en activo fijo y activo circulante, también se denominan capitales fijo y circulante, según se ponga en la definición un acento contable o económico.

Para enmarcar los conceptos de capital fijo y circulante, se introducen los empleos cíclicos y acíclicos, vinculándoles con aquellos.

Las necesidades cíclicas de capital, son aquellas tendentes a asegurar el continuo ciclo de dinero-mercancía-dinero, que se ha de producir en el desarrollo de la actividad empresarial; la empresa ha de destinar parte de sus recursos financieros, a la compra de materias primas y remunerar a todos los factores que intervienen en el proceso de producción; una vez elaborado el producto se sitúa en el mercado para su venta, recuperando el empresario, el dinero que invirtió inicialmente; seguidamente parte de ese dinero se empleará para la adquisición originaria de nuevas materias, iniciándose un nuevo ciclo una vez se ha cerrado el anterior; a este proceso se denomina dinero-mercancía-dinero o ciclo de explotación; a la duración media del mismo se le conoce con el nombre de periodo de maduración, que nos define el tiempo medio que tarda el dinero que nos sale de caja en volver a la misma.

Junto a esta corriente cíclica tenemos aquellas otras necesidades de capital que van unidas a la vida de la empresa, tales como la adquisición de terrenos, la renovación de maquinaria o de equipo industrial, son inversiones no vinculadas directamente al proceso de explotación, constituyendo los empleos acíclicos de la empresa, los cuales forman el activo fijo o inmovilizado de la empresa, mientras que los empleos cíclicos aglutinan al activo circulante.

Resumiendo, el concepto de activo fijo va condicionado con el empleo acíclico y con inversión a largo plazo, mientras que la idea de activo circulante, va unida al empleo cíclico y a la inversión a corto plazo.

## CANDIDATOS ELECTORALES DE UNION DE CENTRO DEMOCRATICO DE CATALUÑA

Barcelona. — (Cifra). — Tras una serie de negociaciones entre los partidos catalanes federados con los componentes de la «Unión de Centro Democrático», que en Barcelona son el «Partido Popular de Catalunya» y el «Partido Socialdemócrata de Catalunya» así como personalidades independientes, se ha llegado a un acuerdo para la elaboración de las listas de candidatos al Congreso de Diputados al Senado.

En una primera lista figuran, entre otros, los siguientes nombres: Antonio de Senillosa, Manuel Jiménez de Parga, Jaime Casanovas, Ricardo Bofill, Salvador Paniker, Josep Espinet, Pedro Penalva, Frederic Roda, Antonio Puente, Alfredo Mata, Ignacio de Puig Girona, Xavier Garriga, Lluís Montal y Jorge Guillén.

## LA IZQUIERDA ESPAÑOLA ACUSADA DE DISCRIMINAR A LOS HOMOSEXUALES

Madrid. — (Cifra). — El autor del libro «Diario de un homosexual comunista» acusa a la izquierda española concretamente al «Partido del Trabajo Español», al «Partido Comunista Español», a la «Liga Comunista Revolucionaria» y a la «Organización Revolucionaria de Trabajadores», de marginar y tomar represalias contra sus militantes homosexuales.

El autor del libro que se ha dado a conocer como Jordi Viladrich, aunque éste no es su verdadero nombre, había invitado a los partidos de la izquierda española a explicar ante la prensa el motivo de esta actitud durante una comida. A la reunión asistieron representantes del «PTE», «LCR», «PSOE» y «JGR». Fallaron a la cita el «PCE» y la «ORT».

La ausencia del «PCE» y de la «ORT» en esta convocatoria, evidencian, a juicio del autor del libro, «su postura claramente discriminante respecto a los homosexuales», motivada por la posibilidad de obtener menos votos al apoyar a esta clase marginada.

Los partidos políticos presentes opinaron sobre el problema homosexual y en concreto, el representante del «PSOE» manifestó que su partido sí posee en su programa un apartado en el que se pronuncia a favor de la libertad sexual y de la existencia de homosexuales, bisexuales y heterosexuales. Esta declaración fue confirmada por el autor del libro, si bien señaló que el PSOE en la práctica no

## LA ELECTRICA DE RIPOLL, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a los Sres. accionistas a las Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria que se celebrarán en el domicilio social, la segunda a continuación de la primera, el día 24 de mayo próximo, en primera convocatoria a las 10 horas de la mañana para tratar de los siguientes órdenes del día:

### ORDEN DEL DIA DE LA JUNTA GENERAL ORDINARIA

- 1.º Examen y aprobación, si procede, de la gestión social, Memoria, Balance y Cuentas del ejercicio de 1976 y aplicación del resultado.
- 2.º Renovación Estatutaria de Consejeros.
- 3.º Nombramiento de Censores de Cuentas, propietarios y suplentes, para el ejercicio de 1977.

### ORDEN DEL DIA DE LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 1.º Ampliación del Capital social, con cargo a la Cuenta de «REGULARIZACION LEY 76/61», de 23 de diciembre, total o parcialmente.
  - 2.º Lectura y, en su caso, aprobación del Acta de la Junta.
- En caso de no existir el «quorum» suficiente para poder celebrar las anteriores Juntas, se señala para la segunda convocatoria el siguiente día 25 de mayo, en el mismo lugar y hora señalados.

Ripoll (Gerona), a 25 de abril de 1977.  
Por el Consejo de Administración  
La Eléctrica de Ripoll, S.A.  
El Presidente,  
Firmado: José Sayós

### ANUNCIO OFICIAL

## Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción núm. 2 - MATARO

### EDICTO

Se hace saber por medio del presente que en virtud de lo acordado en providencia de esta fecha, dictada en procedimiento judicial de esta fecha, dictada en este Juzgado de 1.ª Instancia número dos, de Mataró, con el número 174 de 1974, por demanda del Procurador D. Enrique Fábregas Blanch, en nombre y representación de D. Antonio Rull Estadella, contra D. José Luis Madrid Montero, se ha acordado sacar a la venta en tercera y pública subasta por término de veinte días, la siguiente finca embargada (c. 461.614 pesetas):

«PORCION DE TERRENO comprensivo de las parcelas identificadas, con las letras B y D del plano de la urbanización de «Cala Salions» en Tossa de Mar, procedente de la heredad llamada «Manso Salions» que mide 5.400 metros cuadrados, equivalentes a 142.182 palmos cuadrados en la que se halla enclavada una casa de campo con sus habitaciones para el dueño y para el colono y todas las dependencias para la recolección de frutos y labranzas, en muy mal estado de conservación, hoy completamente remozadas y en las que funciona una «Boite» denominada «Torreblanca», cuya superficie no consta. LINDA al Norte, con camino; al Sur, con la Carretera de San Feliu a Tossa; al Este, con parcela A de la Urbanización, y al Oeste, con la parcela C de la Urbanización. INSCRITA en el Registro de la Propiedad de Sta. Coloma de Farnés, tomo 1.123, libro 58 de Tossa, folio 188, finca 2.505».

Para el acto del remate se señala el día DIEZ DE JUNIO próximo, y hora de las 10,30 en este Juzgado, bajo las siguientes condiciones: La subasta se celebrará sin sujeción a tipo, siendo imprescindible depositar, para tomar parte en la misma, el diez por ciento del tipo que sirvió para la segunda subasta, es decir, la cantidad de CIENTO SEIS MIL SEISCIENTAS TREINTA Y SIETE PESETAS (106.637 ptas.), que las cargas anteriores y preferentes que existieren quedarán subsistentes, sin destinarse a su extinción el precio del remate; y que la certificación de cargas que sustituye a los títulos de propiedad, que no han sido suplidos, se halla de manifiesto en esta Secretaría.

Dado en Mataró, en veintinueve de abril de 1977.

EL SECRETARIO.

## 95 PLAZAS - Título Medio - 350 a 450.000 Ptas. año

Oposiciones LIBRES para OFICIALES DE JUSTICIA MUNICIPAL.— Desde 21 años, sin límite máximo de edad.— Título: Bachiller Superior o equivalente.— AMBOS SEXOS.— No se exige Taquigrafía ni Matemáticas ni Idiomas.— Puede prepararse en su casa (Programa de 80 Temas).— ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS! En la última convocatoria obtuvimos el 61'29 por 100 de los aprobados y entre ellos el número 1. Instancias hasta el 25 de mayo.— Pidanos URGENTE (acompañando 20 ptas. en sellos de Correos), Programa, modelo de instancia y amplios informes.— Dirijase a: JURISPERICIA, Jardines, 3. MADRID-14



**Banco Industrial de los Pirineos**  
C. Mediodía, 14-16 — GERONA — Tels. 211700 — 213250

# MOTOR

Las grandes ciudades no quieren coches

## MÁS AUTOBUSES

Todavía pueden multiplicar el número de viajeros si ofrecen un mejor servicio



El uso del automóvil ha adquirido una notable preponderancia en el sistema de transporte actual, y en la Comunidad Económica Europea ha asegurado, en 1972, más de 180 por ciento del transporte de personas y aproximadamente un 50 por ciento del de mercancías. Se ha constatado, igualmente que, a pesar de la desfavorable coyuntura económica, ha aumentado la distancia media recorrida por cada individuo.

La Comisión de Comunidades Europeas quiere saber qué pasará dentro de diez años porque considera de importancia prever como modificar el reparto de la demanda. La respuesta depende, en buena parte, de los enfoques políticos que los Estados adopten respecto a los transportes colectivos, bien entendido, desde luego, que si se

quiere transferir la demanda hacia estos medios es preciso contar con presupuestos de inversión cuantiosos; ello aparte de los gastos que entraña la explotación de un eficaz sistema de transporte colectivo que quiere suplir el transporte individual.

En cuanto al tráfico interurbano es posible que el ferrocarril, en algunos ejes de circulación, limite en cierto porcentaje el uso del automóvil particular, pero en recorridos e itinerarios muy concretos.

**MUCHOS COCHES.** En zonas urbanas deberán advertirse cambios en la medida en que se generalicen actitudes encaminadas a combatir la congestión y a mejorar las condiciones ambientales (limitación de peatonalización en la ciudad de vehículos privados, calles y zonas peatonales, mejora de los

transportes públicos, etc.). Algunos expertos admiten que hasta 1985 los transportes públicos urbanos y suburbanos verán aumentar en un 100 por cien el tráfico de viajeros; sin embargo también se prevé un aumento que se cifra en el 35 por ciento para el transporte en el vehículo individual.

En fin, parece estar claro que la mayor parte del crecimiento del servicio de los transportes colectivos se ofrecerá por medio de autobuses. La entrada en funcionamiento de nuevos medios de transporte urbano será muy lenta, aunque haya anticipaciones de una nueva era en dicho aspecto.

El automóvil particular seguirá siendo herramienta de trabajo y posibilidad de satisfacciones a nivel personal y familiar durante mucho tiempo, todavía. (PYRESA)

# Los automovilistas, contra el consumo AHORRAR GASOLINA

## Si los neumáticos están mal inflados, el vehículo gasta más combustible

Existen economizadores, productos de los que se hace publicidad sin que al parecer, ningún organismo oficial se preocupe de comprobar si economizan, y certificarlo. En Francia, cuando la agencia para la economía de la Energía estableció unas normas para la homologación de estos productos, y quiso aplicarlas... no los pasó ninguno.

Y es que, de verdad, el mejor economizador es el propio conductor. Ahí tienen, como un botón de muestra, los consumos que se obtienen en pruebas específicas de consumo, como la famosa del Mobil Economy Run, con cifras de consumo muy inferiores a las que pregonan las propias marcas constructoras.

«Entretener» correctamente un coche no resulta caro y es lo más recomendable. Los laboratorios, con los del U.T.A.C., por ejemplo, dicen que un coche fuera de punto representa un consumo del orden del 12 por 100 superior al que le corresponde; y eso hay que traducirlo en pesetas.

Muy poca atención suele prestarse al estado de las cubiertas; aunque mucho menos a su correcta presión de (neumático) inflado, y por ahí se nos va el dinero, en cubiertas que duran menos y en gasolina, pues con defecto de inflado, especialmente, el coche consume más gasolina. Si los defectos o los excesos son pequeños, como de 200-400 grms. calculen que se pueden tirar literalmente porcentajes del 2-3 por 100.

Quizá más importante es la carburación, pues influye en la contaminación y en el consumo. Y no es precisamente que los usuarios se preocupen en exceso de este punto. Y con una carburación afinada se puede ganar mucho en ciudad, hasta un cinco por ciento de ahorro, y algo menos en carretera. Y hay que procurar no perder un gramo de gasolina, porque es muy cara.

**LAS BUJÍAS NO SON UN MITO.** Hay quien dice, que el estado de las bujías apenas influye en el consumo, y no es bueno hacerles caso. Es de suma importancia llevar los platinos en buenas condiciones y en perfecto reglaje, como es importante el calado del delco. Como es importante que el reglaje de los electrodos de las bujías sea el adecuado. En general es importantísimo el estado de funcionamiento de todo el sistema eléctrico y más aquel que está directamente implicado en la regulación de la ignición de la mezcla.

El contrasentido está en el precio razonable de un juego de cables, un juego de platinos o un juego de bujías, incluido el de bobina delco, y en el que los conductores se preocupan muy poco de mantenerlos en perfecto estado, haciéndolo revisar en una operación que es barata en cualquier taller.

A veces gastar una peseta es ahorrar un duro. Las economías de que hemos hablado son importantes, pero

la decisiva hay que realizarla en la conducción. Un solo minuto de conducción con estilo deportivo en la ciudad, puede salir muy caro, en más de 100 c. c. de gasolina, sin que, además, en un trayecto dado se consiga un ahorro notable de tiempo. Ojo, porque si hablamos de economizar conduciendo no decimos que haya que renunciar al disfrute de la conducción. La prueba: los conductores especialistas, que participan en las pruebas de eco-

costarnos un suplemento del 40 por ciento en consumo, por ejemplo. Abusar de los frenos indebidamente, es pagar una factura importante extra.

**LAS CULPAS ESTAN REPARTIDAS.** Sin duda que un coche con transmisión automática puede resultar económico, si se conduce debidamente. Falta tiempo todavía para que el sistema se imponga masivamente en nuestro mercado. Entonces,

pero también al Estado, a la Hacienda. Entonces hay que procurar ahorrar, y el automovilista ha de poner cuanto pueda de su parte. Pero también la Administración tiene mucho que hacer en este sentido. Y debe de hacerlo para dar ejemplo. Ha de procurar una circulación realmente fluida, eliminar puntos negros, aplicar las normas de la ingeniería de tráfico, etc., etc. Que se cargue todo al automovilista no es justo. ¿Es que la especulación del



nomía de consumo, y obtienen cifras increíbles por lo bajas. Pero hay que estar atentos, y prever un ralentizamiento, y no perder gases, ni pasarse en una curva y utilizar la mecánica que llevamos a nuestro servicio con inteligencia. Usar mal la caja de cambios puede

con lo que tenemos la única solución es formar conductores como es debido. Francia ya ha incluido en el examen para obtener el carnet, un examen suplementario acerca de la conducción económica. Ocurre que el consumo de energía interesa al particular;

suelo no tiene su culpa en el consumo estúpido de combustible de los vehículos en el centro de ciudades congestionadas? Por ejemplo, por poner un ejemplo, solamente. (PYRESA)

## Que el litro de gasolina sea litro

### No vale ya el "robo usted y no plantee problemas"

Está claro: las estaciones de servicio no quieren volver a los tiempos en que «se hacía la vista gorda».

Dicho casi con enfemismos, con elegancia, queda así: «Hubo un tiempo en que las estaciones de servicio estaban tan mal retribuidas que sus propietarios hubieron de recurrir a lo que en Derecho Civil se denomina de compensación oculta, y en Derecho Canónico, remedio necesario si querían sobrevivir, compensando sus pérdidas, tomando lo necesario del bolsillo del conductor, alterando para ello la unidad de entrega de sus surtidores».

Revista «Octanajes», número diciembre 1975. Grave asunto y expuesto sin tapujos, bajo unos titulares que dicen: «De nuevo se pretende obligar a las estaciones de servicio a que disminuyan la medida del litro». Algo grave, pues, parece que está pasando, y lo triste, lo lamentable sería que de un conflicto al que es ajeno se derivasen más penalidades y perjuicios para el sufrido automovilista.

**¿HACER OTRA VEZ LA VISTA GORDA?** El «robo usted y no plantee más problemas», que fue, al parecer un consejo, no es admisible; ni siquiera posible soportar por más tiempo el desfase que sufren entre ingresos y gastos, y «o se resuelve su situación adecuando las comisiones o se resuelve haciendo la vista gorda». Les parecerá un léxico de tiempos del mercado negro, pero es de diciembre de 1975. Se puede decir más fuerte,

pero no más claro. Y esta resaca deja entrever un mar de fondo atomizante, que se puede concretar en un par de preguntas como las que la citada revista formula:

Una: ¿Se quiere matar el estímulo y empeorar el servicio? Dos: ¿quién se quiere servir, a los intereses españoles o a los extranjeros?

Los propietarios de estaciones de servicio no se limitan a protestar ni a hacer preguntas de inequívoco signo. Añaden propuestas concretas, frente al sistema de comisiones decrecientes, aquel de a más ventas menos comisión por litro, que fue causa en su día de la división de la agrupación nacional de estaciones de servicio en dos grupos, surgiendo entonces una cooperativa nacional.

De entre sus propuestas hay algunas que transcribimos en forma de preguntas extraídas de la revista «Octanajes», citada, y que pueden resultar desconcertantes, por lo menos. Por ejemplo ésta. ¿Por qué no rebajan las comisiones que actualmente perciben los propietarios de Estaciones de Servicio en SESENTA CENTIMOS, dejándolas reducidas a CINCUENTA Y CINCO CENTIMOS POR LITRO...? Es decir, rebajarlas en un importe de SEIS MIL MILLONES DE PESETAS. A cambio se pide que acepten como gastos a deducir de los pedidos los recibos de las nóminas, los de la Seguridad Social, los de la C. T. N. E., los de suministros de electricidad, agua, etc.... Algo grave subyace, sin duda, en la proble-

mática empresarial de este sector, con el peligro de que salga perjudicado el usuario. Algo que convendría saber qué es. (PYRESA)



## Aún más suaves y confortables Los nuevos automáticos

### Por primera vez en España, transmisión automática en la cilindrada del 131 y en un modelo familiar

Recientemente hemos asistido a la presentación de dos nuevos modelos que vienen a completar una de las gamas más interesantes y de mayor éxito en el mercado. Nos referimos a la gama Seat 131, que a partir de ahora se enriquece con los nuevos 131-1600 automático y 131-5 puertas automático.

Del 131 se han vendido más de 100.000 ejemplares en sólo veinte meses y la cifra es la mejor prueba de la acogida que tienen estos modelos en el mercado. Por ello, Seat ha decidido ampliar la gama, adoptando una transmisión automática, técnica que día a día gana adeptos y que se perfila cada vez más como el sistema que acabará imponiéndose. Se ofrece así un nuevo estilo, acorde con las dificultades del tráfico, que supone un mayor confort y seguridad a la par que facilita la conducción notablemente.

**TECNICA AVANZADA Y SEGURA**

En los 131 automáticos se añan los famosos motores de dos árboles de levas en culata con una de las transmisiones automáticas de mayor reputación, como es la GMS/ZR-T2. El motor es el seguro «supercuadrado» de 95 CV de potencia, con un interesante par máximo de 12,8 m. Kg. a 4.000 revoluciones por minuto. Los cambios más notables, con respecto a la mecánica que equipan a los modelos de caja de cambios manual de cuatro o cinco relaciones, se encuentran en el colector de admisión.

Dicho colector tiene un racor doble para depresión en el servofreno y para la modulación por vacío del mando de la transmisión automática.

En estos modelos lógicamente sólo se necesitan dos pedales: el del freno y el del

acelerador. Una pequeña palanca selectora, situada en el piso, permite elegir entre seis posiciones distintas, en función de las necesidades.

La transmisión GMS posee tres relaciones: corta, intermedia y larga, con modulación por vacío desde el colector de admisión y con entrada forzada de las relaciones inferiores (Kick down) cuando la palanca está situada en las posiciones intermedia y larga. Las diferentes posiciones que puede adoptar la palanca son: «P», o aparcamiento; «R», o de marcha atrás; «N», o de punto muerto; «D», o conducción normal, con selección automática de todas las relaciones posibles y con posibilidades de circular de 0 a 160 kilómetros por hora; «2» con selección automática de las relaciones corta o intermedia (muy adecuada para montaña); y, finalmente, «1», o de relación corta, que sólo es utilizable en condiciones muy especiales.

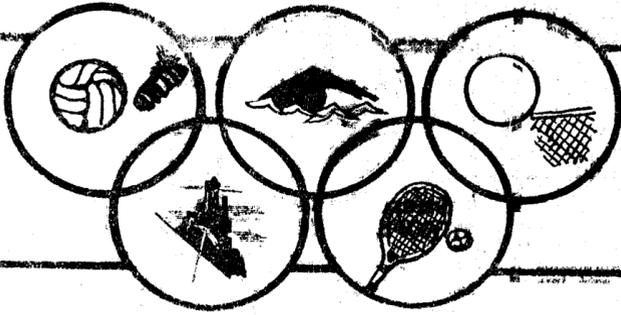
La palanca selectora se desplaza longitudinalmente para ocupar cualquiera de estas posiciones. Es interesante resaltar los dispositivos de seguridad con que está equipado este sistema. En primer lugar, el arranque del motor sólo puede ser efectuado si

la palanca está situada en las posiciones «P» (o aparcamiento) o «N» (punto muerto). En segundo, posee un pestillo de seguridad que impide que en una falsa maniobra pueda ser introducida una relación incompatible con la velocidad o el régimen de giro del motor. Así, durante la marcha, es imposible situar la palanca en las posiciones «P», «N», «R» o «1» si no se levanta el pestillo.

Lógicamente, la transmisión automática permite una conducción mucho más cómoda y relajada ya que, situada la palanca en posición «D» está todo hecho. En ciudad, las ventajas son claras; en carretera, el dispositivo de Kick down permite seleccionar automáticamente una relación más corta de la que se lleva en ese momento, proporcionando una aceleración excelente para maniobras de adelantamiento.

En resumen, los nuevos 131 automáticos son una excelente opción que viene a completar una gama francamente interesante. A las virtudes de los modelos básicos viene a unirse ahora esta transmisión automática, que Seat ha hecho muy bien en incorporar a estos modelos con clara visión de futuro. (PYRESA)

**VISITE PISO MUESTRA**  
**es nuestra mejor publicidad**  
 en C/. Cruz, 39, GIRONA, de 3 a 7 horas de la tarde.  
 Teléfono 21 45 99  
**CONSTRUCCIONS VENDA PISOS**  
**PONS** C/. Major de Salt, Telf. 20 18 72



# DEPORTES



## EN VOZ BAJA "En estos momentos resulta casi imposible ganar en Gerona"

### Manifiesta el entrenador del Reus, Ignacio Rojas

#### Los reusenses han sumado cinco puntos en campo contrario

—Mañana, a las nueve de la noche, tendremos en Montilivi una interesante confrontación futbolística entre el primer equipo del Girona, que está lanzado en busca de alcanzar el primer puesto del torneo y, de otra parte, el modesto Reus Deportivo, que, tras de una campaña muy irregular, se encuentra ocupando el penúltimo puesto de la clasificación general.

—Las sesiones «nocturnas» le van muy bien al equipo gerundense, no sólo desde el punto de vista económico —que bien vale la pena— sino también desde el plano futbolístico, en el sentido de que sus jugadores ofrecen un buen rendimiento, quizás con la sola excepción del día del Sabadell. Tendremos pues, mañana, otra buena nocturna, con la esperanza de que los dos puntos se queden en casa.

—El Reus Deportivo, como bien recordarán nuestros aficionados, le pegó al Girona una fuerte paliza en el partido de la primera vuelta, jugado en campo reusense. Nada menos que un flamante cuatro-uno fue el resultado de tal confrontación. Creemos que mañana será buena oportunidad para devolverles tal obsequio. ¡Ojalá!

—En cuanto a la formación del equipo gerundense, habrá que contar con la baja de Abete, al cual el Comité de Competición le ha obsequiado con un día de penalización por acumulación de tarjetas. Menos mal que con el Reus tal castigo parece más suave. Pero no cabe fiarse demasiado.

—Suponemos que la baja de Abete será suplida con la presencia de Nieto o Busquets porque, en cuanto a Barto Pagés, no parece que pueda estar en condiciones de jugar. Por tanto, salvo contingencias de última hora, el Girona presentará el equipo siguiente: Durán; Amador, Serra, Reyes; Ortega, Molet; Abat, Nieto o Busquets, Vila, Pagés I y Javi. Había algunas dudas respecto a la presencia de Abad y Javi, pero parece que podrá contarse con su presencia. Y a marcar goles.

—El Comité de Competición ha acordado aplazar hasta hoy, viernes, sus decisiones en torno al caso del Lérida y de su famoso partido contra el Mallorca, en que fueron claramente perjudicados por un arbitraje de alivio. De momento, la Directiva del Lérida está dimitida y parece que el presidente de la Catalana, señor Guasch, tendrá que pechar con el pago de los gastos del desplazamiento del equipo leridano al campo del Poblense, donde deben actuar el próximo domingo. Vaya follón el que ha armado el árbitro de turno.

—Si el Lérida se retirase de la competición, resulta que el Mallorca y el Sabadell perderían cuatro puntos; el Girona tres y el Olímpico y el At. Baleares, sólo dos. Por tanto, quedarían: Gerona y Mallorca, 38 puntos; Baleares y Olímpico, 37 y Sabadell, 36. ¿Quién me compra un lío?

GOL

El rendimiento del Reus en campo contrario hay que catalogarlo de aceptable ya que hasta el momento presente los pupilos de Ignacio Rojas han sumado cinco puntos en feudo ajeno. Donde han flojeado más de la cuenta ha sido en sus propios dominios toda vez que ante sus incondicionales han perdido nada más y nada menos que doce puntos.

Los resultados positivos del Reus en feudo ajeno se han producido en estos partidos:

Constancia - Reus	0-0
Ibiza - Reus	0-0
Onteniente - Reus	1-1
Yeclano - Reus	0-1

Las derrotas han tenido lugar en las siguientes confrontaciones:

Acero - Reus	1-0
Aragón - Reus	2-0
Eldense - Reus	2-1
Gandia - Reus	3-1
Huesca - Reus	3-1
Lérida - Reus	2-0
Mallorca - Reus	2-1
Olímpico - Reus	2-1
Poblense - Reus	1-0
Tarragona - Reus	1-0
Villena - Reus	4-1
Vinaroz - Reus	2-0

Como bien puede observarse, seis de las doce derrotas se han producido por la mínima diferencia, circunstancia que habla bien a las claras de que el Reus no es, cuando viaja, un rival cómodo. El Girona, conforme hemos venido indicando a lo largo de la semana, no deberá confiarse ante la formación tarraconense.

El balance del Reus en los desplazamientos es, en consecuencia, el siguiente: 16 partidos jugados, uno ganado, tres empatados y doce perdidos. En total, ocho goles a favor y 25 en contra.

Para completar esta información referente al Reus vamos a darles cuenta de la relación de goleadores: Palau, Blanco y Marcos, 5 tantos; Balanzá, Agón y Hernández, 4; Pubill y Herreros, 2; Estrella y Arenas, 1 gol.

**ENTREVISTA CON IGNACIO ROJAS**

Una camada a las instalaciones balompédicas del Reus Deportivo nos puso en contacto con el máximo responsable del rival del Girona. Nos referimos a Ignacio Rojas, un entrenador joven, con posibilidades, pero al que la suerte no acompaña esta temporada.

—Empecemos hablando de la formación que saldrá el sábado en el «Estadi» rojiblanco.

—Nada está decidido, por el momento. Bueno, algunos hombres si son seguros, pero tengo dudas en la medular y, también, en la vanguardia. Como defensas alinearé a Navarro, Orenes, Agudi y Diego. Delante, Palau y Blanco saldrán con toda seguridad, aunque ignoro en estos momentos quienes les acompañarán. Por lo que se re-

N. P.

fieri al centro del campo, estoy pendiente de la recuperación de Soler, un hombre que nos ha hecho muchísima falta esta temporada.

—¿Cómo vislumbra el encuentro?

—Aunque en fútbol no hay nada escrito, dada la trayectoria de unos y otros, el Girona C. de F. parte claramente favorito. Pero, insisto, en fútbol no hay nada escrito y, por descontento, nosotros saldremos dispuestos a conseguir algo positivo.

—Así pues, el Reus será, según su entrenador, una víctima propiciatoria.

—Salimos en desventaja ya en estos momentos resulta casi imposible ganar en Gerona. Pero, que conste que no nos damos por batidos de antemano.

—Gerona y Reus ya se enfrentaron a principios de temporada en el «Torneig de l'Estany». ¿Pensó en aquel entonces que el Girona podía estar tan arriba en la tabla?

—Sí. Conozco desde hace tiempo el fútbol catalán y estaba convencido de que el Girona figuraría, en el «sprint» final de la Liga, entre los tres primeros.

—¿Qué opinión puede darnos acerca del apasionante final de torneo que nos aguarda?

—Tal como están las cosas, la pugna en pos del título parece planteada entre Gerona y Mallorca. De cualquier forma, hay que tener en cuenta el calendario del Sabadell y Baleares. Pese a todo, considero que si el Girona no sufre ningún pinchazo, tiene muchas posibilidades de ascender.

—Pero este Girona que figura en segundo lugar perdió en Reus por 4-1.

—Es cierto. Pero, todo el mundo coincidió en que los rojiblancos fueron el mejor equipo que había pasado por nuestro campo. Lo que ocurre es que en aquellas fechas nosotros estábamos muy bien.

—¿Qué le ha pasado al Reus desde entonces hasta ahora?

—Muchos han sido los motivos que han incidido en la trayectoria del Reus. Bajo mi punto de vista, las envidias y rencillas suscitadas por ex-directivos y ex-presidentes que no admiten el triunfo de un hombre joven como es nuestro actual mandatario, han influido poderosamente en la marcha del equipo. Hay que tener en cuenta que pese a haber ganado por 4-1 al Lérida, por 2-0 al Mallorca, por 4-1 al Girona... se nos criticaba abiertamente en el campo. Se abucheaba al entrenador y a los jugadores. Esto minó la moral de todos...

—En estos momentos, tan solo Gerona y Sabadell tienen garantizada una plaza en la Segunda B. ¿Qué le pasa al fútbol catalán?

—Aquí se critica todo. Yo veo, por ejemplo, como en las Baleares, aunque el equipo vaya mal, se le anima. En Cataluña, es diferente. Si el equipo flojea, todo el mundo critica, chillan. Además, en el caso concreto del Tarragona y Lérida, la gente se cree que por el solo hecho de tener una solera, ya se ganarán partidos. Hoy en día, esto no cuenta.

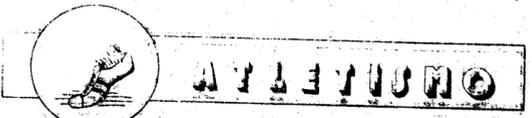
—¿Se salvarán Tarragona y Lérida?

—El Lérida es casi imposible. En cuanto al Tarragona, lo tiene más fácil. De todas formas,

bueno será que no se confíe lo más mínimo.

Con estas palabras cerramos nuestra charla con el entrenador del Reus, Ignacio Rojas, que se sentará mañana en el banquillo del «Estadi» para dirigir a su equipo, el cual se enfrentará al Girona C. de F.

Narciso PLANAS



## ATLETISMO

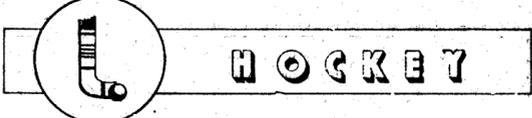
### Don Tomas Bastit, nuevo delegado de la Sección atlética del G. E. i E. G.

La Comisión Deportiva del G.E. i E.G., que preside José María Pinsach Capell, se ha anotado un buen éxito al conseguir la aceptación por parte de don Tomás Bastit del cargo de delegado de la Sección de Atletismo del «Grup».

El nuevo delegado del atletismo «grupista» es una persona estrechamente vinculada a esta disciplina deportiva en la que ha colaborado de forma brillante en los últimos años. Primero, como vicepresidente de la Federación Gerundense y, después, como vocal de la Sección Atlética del «Grup».

No cabe duda de que se trata de un positivo «fichaje» del que, en verdad, todos esperamos mucho.

N. P.



## HOCKEY

### G.E. i E.G. y Toscaf empataron a uno En la jornada inaugural de la fase de ascenso a Primera División

#### Hoy, los "grupistas" se enfrentarán al R. A. C. A., de Sevilla

Ayer, se inició en la pista del Claret, de Sevilla, la fase de ascenso a Primera División Nacional. Toman parte, como bien sabrán nuestros lectores, un total de ocho equipos, dos de los cuales ascenderán automáticamente y otros dos jugarán la promoción.

En el primer partido de la jornada inaugural, el G.E.I.E.G. de Gerona se enfrentó al Toscaf, de Oviiedo. Al término de la contienda, el resultado que campeaba en el marcador era de empate a uno, con lo que la posibilidad de proclamarse campeones de grupo andan, ahora, parejas entre gerundenses y ovetenses que son, sobre el papel, los más cualificados aspirantes a la primera plaza que da

derecho al ascenso.

Hablamos, una vez terminado el partido, con el entrenador «grupista», José Bruget. De entrada, nos dijo:

—El Toscaf, me ha causado una muy grata impresión. Es, incluso, superior a lo que yo esperaba. Practicaron un super-cerreo que a punto estuvo de darles los frutos que apetecían ya que que empatamos el partido cuando sólo faltaba medio minuto para concluir la contienda.

—¿Se adelantó el cuadro ovetense?

—Sí. Fue en la segunda parte. Concretamente, a los cuatro minutos de juego. El primer periodo había finalizado con empate a cero goles.

—¿Por qué tan poco movimiento en el marcador?

—Ya te he dicho que practicaron un super-cerreo. Tuieron, durante todo el partido, a dos hombres delante de su portero, sin moverse ni un solo instante. Era poco menos que imposible penetrar por aquella barrera.

—Y para colmo, en un contra ataque, os marcaron...

—Efectivamente. Tuieron mucha suerte en el gol pero, al fin y a la postre, se contabilizó en el marcador. Después, como bien puedes suponer, el partido se puso cuesta arriba. Presionamos con insistencia pero el portero ovetense se lució en repetidas ocasiones. Además, aprovechando que estábamos materialmente volcados ante su marco, organizaron algún contra-ataque que José María Cort debió neutralizar con apuros.

—Y, al final, emoción por todo lo alto.

—Sí. A cuatro minutos del final, nos expulsaron a Burcet por protestar. Fue un terrible handicap. Luego, llegaría el gol.

—Explicanos la jugada.

—Se sancionó al Toscaf con una falta directa. En una jugada que tenemos estudiada, en lugar de lanzar directamente a portería, Romans, cedió la bola a Sobreques quien, tras driblar a un defensor y al portero, estableció la igualdad, resultado que a la postre sería el definitivo.

—¿Posibilidades?

—Ahora, es cuestión de luchar a tope los dos partidos que nos faltan y, claro está, marcar muchos goles e intentar que nuestra portería no se vea perforada en demasiadas ocasiones.

—En caso de empate a puntos, ¿qué decide, el cociente o la diferencia de goles?

—Es un tema que, según me han dicho, se decidirá en una reunión programada para mañana.

—¿Qué tal el árbitro?

—Favoreció en algunos lances a los ovetenses.

—¿Alineaste a todos los jugadores?

—Sí. Salieron a la pista Cort I, Fernández, Romans, Figa, Sobreques, Meléndez y Toni Cort.

—¿Horario del partido correspondiente a la segunda jornada?

—El choque frente al RACA, de Sevilla, dará comienzo a las siete y media de la tarde.

Pues, suerte y a ganar. La victoria se hace, ahora, imprescindible.

Para finalizar, diremos que el resultado habido en el otro encuentro, entre el RACA y el Salesianos, fue de empate a cero.

Narciso PLANAS



## MOTOCICLISMO

### Casas y Pibernat intervendrán en los "Dos Días Internacionales T. T. de España"

#### Que comienzan mañana en Esplugas de Francolí

Mañana darán comienzo los «Dos Días Internacionales de Todo Terreno» en Esplugas de Francolí. Se trata de la tercera prueba puntuable para el Campeonato de Europa de esta disciplina deportiva en la que viene brillando con luz propia el gerundense Narciso Casas (Bultaco), que en Alemania y Francia se clasificó en cuarta posición.

A la prueba de Esplugas de Francolí han acudido dos gerundenses: Narciso Casas y Pibernat Carreras. Se hallan entrenando desde hace algunos días a fin de alcanzar una positiva clasificación.

Casas, confía en mejorar el cuarto puesto logrado en las dos primeras pruebas, mientras que Pibernat espera que la mala

uerte no le acompañe. Recordemos que en Alemania sufrió una caída cuando iba muy bien clasificado, y que en Francia se vio obligado a abandonar debido a un contratiempo mecánico cuando figuraba en espléndida posición.



## FUTBOL

### Copa del Rey

Valladolid, 1 - Betis, 2.

**FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA F. C.**

Demà, dissabte, a les 9 del vespre

Interessant partit

Campionat III Divisió Lliga Nacional

**C. E. REUS - GIRONA F. C.**

AMPURIABRAVA  
MARINA RESIDENCIAJ  
CASTELLO DE AMPURIAS (Gerona)

RECUERDE LOS VIERNES

**MAQUINA**

LOCAL CLIMATIZADO

FERIAS Y FIESTAS DE LA SANTA CRUZ 1977 - Figueras

los deportes y La Casera

Mañana, Torneo Internacional de Fútbol infantil y alevín

Un interesante torneo balompédico se prepara para el presente fin de semana; un torneo que figura dentro de la programación deportiva que se viene llevando a cabo con ocasión de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz...

El torneo en cuestión se denominará «Torneo Internacional de Fútbol infantil y alevín», colaborando en el mismo el Ayuntamiento de Figueras, La Casera, La Salle y Salvador Dalí.

Los partidos programados para el sábado y domingo tendrán como marco las instalaciones deportivas de Vilatenim (La Casera) y «La Finca», de La Salle Figueras.

La jornada del sábado dará comienzo a las cuatro de la tarde con la disputa de las confrontaciones de semifinales. El domingo, a la misma hora, encuentros finales, y a las 6, reparto de premios. Dejemos constancia que la final infantil tendrá como marco «La Finca» (La

El Curso de Entrenadores de Fútbol va llegando a su término

Al habla con los profesores Juan Soliguer y Andres Palma

El curso provincial de entrenadores de fútbol va llegando hacia su final. Quedan pocas clases para que una nueva edición del curso haya concluido. Si no surgen imponderables, muy probablemente, finalice a principios del próximo mes de junio. Una asignatura, tanto en primer curso como en segundo, ha llegado ya a su final, la de Medicina Deportiva, asignatura de la que dialogaremos con su profesor, el doctor Juan Soliguer. También conversaremos con el profesor de reglas de juego, el secretario del Colegio Provincial de Arbitros, señor Andrés Palma.

JUAN SOLIGUER

Ha sido quien, por segundo año, ha cuidado de impartir la asignatura de Medicina Deportiva, asignatura que, según los alumnos ha sido de las más amenas de cuantas se impartían en el curso. Se han enseñado nociones de anatomía, fisiología, traumatología, dietética y socorrismo. Referente al socorrismo, se efectuaron prácticas de respiración artificial, al propio tiempo que se proyectaron diversas películas.

«¿Cuáles han sido los resultados de los exámenes de los cursos del presente año? —Ha habido un promedio de notable en ambos cursos. —¿No es, quizá, demasiado elevado? —Sí, pero, a veces, la ilusión por obtener un título, que en ocasiones pocos beneficios puede reportar, hace que los alumnos hagan muchos sacrificios. —¿Alguno suspendido...? —Ninguno, porque, si teníamos alguna duda sobre alguien, hablando con él, pues hay alumnos de todos los niveles, se solucionaba, por cuanto si no se ha hecho más ha sido por dificultad en el momento de escribir y algo como esto, que es totalmente amateur, es importante considerar todos los puntos. Pienso que esto también puede servir para cuando ellos tengan que tratar a sus jugadores.»

«¿Qué nos puedes decir acerca de un alumno que te llamó para saber cuáles eran las preguntas del examen? —Efectivamente, me llamó y me dijo: «Juan, oye, las preguntas del examen las tienes hechas ya». Yo le respondí afirmativamente y, a continuación, me dice: «A ver si me las das porque no he tenido tiempo para preparármelo». Esto fue todo. —¿Satisfecho de como se ha desarrollado el curso? —Mucho, porque he visto a la gente con ganas, que aprovecha el tiempo, y sobre todo, porque cada vez que doy el curso, gano, o así lo creo, nuevos amigos y pienso que esto es importante.»

«Seguirás, el próximo año, impartiendo clases de Medicina Deportiva en el curso? —Y tanto! Este año, se ha notado mucha diferencia entre el primer curso y el segundo. En el curso de instructores de juveniles, se observa mayor diferencia, mientras que en el regional es más uniforme. Aquí ponemos punto final a esta charla-resumen que hemos mantenido con el doctor Juan Soliguer acerca del curso de entrenadores del presente año.»

ANDRES PALMA No. Hoy no vamos a dialogar con el señor Palma de los problemas existentes en el siempre conflictivo mundo del arbitraje. Nos limitaremos a conversar con él acerca de como se está desarrollando la asignatura de Reglas de Juego en el curso de entrenadores de fútbol.

«De momento —nos empieza diciendo— va bien. Estupendo. Sólo doy clases en el curso de instructores de juveniles, por cuanto en el regional la asignatura se limita a un simple repaso. —Los alumnos, muchos de ellos ya de tiempo en la actividad futbolística, ¿conocen las reglas de juego? —Creo que el nivel está bastante bien. Incluso hay a quienes se les ve que han estudiado el reglamento. La mayoría pone mucho interés en las clases. Por

ello, estoy francamente satisfecho de como se desarrolla el curso. Todo es teórico. No hay nada de práctica. —Si todos los entrenadores conocieran el reglamento... —Se evitarían muchos problemas que actualmente suceden. —Los entrenadores —o una gran parte— desconocen, realmente, el reglamento o es que, en muchas ocasiones, así lo demuestran por propias convenciones? —Creo que la mayoría, no todo, pues algunos sí lo saben, lo desconocen, principalmente en las categorías inferiores. —¿Los aficionados lo conocen...? —La mayoría, por supuesto, que no.

—Debido a qué...? —Falta de interés, pues es un libro muy agradable de conocer. —¿Habrá muchos aprobados en la asignatura que está impartiendo en el curso de entrenadores? —Por el interés que ponen en las clases, creo que sí. La única pega es que algunos faltan mucho a clase. Esto supone un handicap para ellos mismos a la hora del examen. Esta es la actualidad del curso provincial de entrenadores. Pronto van a iniciarse, ya como última fase del curso, las prácticas de preparación física que, muy probablemente, tengan lugar en el «Estadi del Girona C. de F.»

Jordi XARGAYO

Y AHORA, UN NUEVO PRODUCTO agua de seltz (sifón) con la garantía de La Casera

TIRO PRECISION El domingo, actividad en el Polígono «La Devesa»

Tiene previsto el calendario de la Federación Provincial del Tiro Olímpico y en su Sección de Precisión, una tirada con la modalidad de carabina avanzada, para el próximo domingo, día 8. Poca experiencia hay en nuestra provincia sobre esta modalidad, que bien debemos reconocer que es la más antigua del tiro, puesto que los primeros disparos que efectuó el hombre con un arma y mediante el empleo de la pólvora, fueron hechos con arma de avancarga, es decir, que se cargaba por la parte delantera del cañón o arma. Vistosidad, sí la tiene esta prueba ya que el ruido y el humo espeso de la pólvora negra dan al acto una semblanza más bien de dominancia y los tiradores al final de la prueba, más parecen haber escapado del infierno que de un polígono de tiro olímpico. Pero se ha vuelto a instaurar esta forma o mejor dicho, este empleo de arma antigua o imitación y consideramos que por lo romántico bien vale seguir el desarrollo de la misma y, si es factible, el formar parte de los tiradores que han de disputar el concurso. Por el momento, no es que existan aún legión de tiradores en

La Vuelta Ciclista a España Maertens ganó también la novena etapa

esta especialidad, pero teniendo en cuenta lo cara se que está poniendo la munición de las otras disciplinas, vemos como en cada competición las filas de participantes se van engrandando y no dudamos que el próximo domingo habrá caras nuevas dispuestas a «ampolvase» con los residuos de estos pólvoras, tan viejas, tan nobles, pero tan sucias. Y ya con esta competición, nos acercaremos al gran Marathon «4 arams» que para el domingo, 22 de mayo, también tiene programada la Federación Provincial y en cuya prueba habrá grandes sorpresas, por el número de participantes, trofeos y actos a celebrar en la citada fecha. Pero no entremos en más detalles, que tiempo habrá para darlos. En estudio están las confrontaciones inter-regionales, que antiguamente dieron brillantes triunfos a nuestra provincia y que es deseo de todos el volver a reanudarlos y, asimismo, contactar nuevamente con nuestros vecinos franceses y organizar nuevas tiradas de ida y vuelta que tan bien fueron para nuestros noveles practicantes, que aprendieron y dieron buena lección deportiva a los ya veteranos de Carcassone, Narbonne y Perpignan.

TORRE EN CALONGE Nueva. A 3 minutos playa. Estilo rústico catalán, 3 hab. con arm. Salón-Comedor a dos niveles, 2 baños, Porche en rotunda, Terraza, Hermosa vista, con todas las comodidades. Precio: 1.725.000 ptas. Entrada, 300.000 ptas. Resto a convenir hasta 11 años. Buena oportunidad. Llame al teléfono 207 14 12, de BARCELONA

DEPORTE LABORAL

Campeonato provincial de fútbol de E. y D.

Resultados correspondientes a la jornada del pasado sábado en el XI Campeonato provincial de Fútbol de grupos de Empresa, Agrupaciones Deportivas y de Veteranos.

Table with 2 columns: Group and Results. Includes teams like Safa, Gispert, Atlas, Camer, Nestlé, etc.

TENIS DE MESA

Hoy, velada en San Narciso Con la proclamación del «Mejor deportista»

Para hoy viernes, y programado por la Sección Tenis de Mesa San Narciso de Educación y Descanso, se celebrará en el Hogar del Productor de dicho barrio, una interesante velada, con motivo de la proclamación del «Mejor Deportista 1976» de dicha Sección. Se iniciará la misma, con un torneo a la «americana» o de «relevo», entre una selección provincial formada por Sabría, del CER La Escala; del Barrio, del Ademar, y Guirado, de Gróber, a un equipo de la STM San Narciso compuesto por Bonnin, Busquets y Tomás. Este partido a un total de 100 tantos con relevos de 30 tantos cada jugador excepto los dos últimos que disputan los 40 tantos finales. No deja de ser una novedad este partido, ya que no es frecuente disputarse este tipo o estilo de competición. Una vez finalizado el partido, se procederá a la elección del «Mejor Deportista 1976» entre los socios de la Sección, para finalizar con la entrega de premios a los vencedores del torneo en disputa, a los ganadores del Campeonato Social de Equipos y una placa al «Mejor Deportista».

AUTOMOVILISMO

El 22 de mayo, XIV Carrera en Cuesta al Montseny

El Real Automóvil Club de Cataluña está ultimando ya los detalles para la organización de la XIV Carrera en Cuesta al Montseny, prueba que se desarrollará el domingo, día 22 de mayo, y que puntuará para el Campeonato de Europa de Montaña y para los Campeonatos de España y de Cataluña de Montaña, con coeficiente 6 y 5, respectivamente. Esta carrera, considerada como una de las más bellas y prestigiosas del calendario internacional de la especialidad, tendrá efecto en su escenario habitual; es decir, la carretera que va de Sant

AISLANDO se ahorra un 40% de energía. VITROFIB-ISOVER y ROCLAINE-ISOVER. ¿Dónde puede Ud. encontrar nuestros productos VITROFIB-ISOVER Y ROCLAINE-ISOVER? DELEGACION ZONA CATALANA-BALEAR/ Galileo, 303 - 305 - Tfno.: 321 89 08 - BARCELONA-14 DISTRIBUIDOR JUAN PLANAS - Rutllá, 97 - Tfno.: 20 26 29 - GERONA

Entrega de premios y trofeos del Club Hockey Patin Blanes

Blanes. — (De nuestro corresponsal). — Con motivo de haberse proclamado brillantemente campeones provinciales, los jugadores de los equipos alevines y cadetes así como sub-campeones provinciales y vencedores del torneo «Puntaire», los componentes del equipo juvenil y tercer clasificado en el Campeonato provincial de Hockey patin Blanes, tuvieron lugar en los salones del restaurante «El Kristel» una cena de fin de temporada y entrega de premios a todos los componentes de las plantillas de jugadores que integran este simpático club blandense. Dicho acto que revistió gran brillantez, asistieron la totalidad de los miembros directivos del C. H. P. Blanes acompañados de sus distinguidas esposas, así como gran número de familiares de los jugadores, asociados y simpatizantes. su intervención con unas cariñosas palabras hacia las madres de estos jóvenes deportistas blandenses. Cerró la velada el delegado provincial de Sindicatos, señor Segura Sanfeliu el cual tras unas palabras de felicitación a la junta directiva, entrenador y jugadores por los triunfos conquistados, les alentó seguir el camino trazado, ya que estos actos de hermandad y compañerismo son el símbolo de la unión, confraternización y paz. Nuestra cordial felicitación a los del C. H. P. Blanes señores Pedro Juli Jaime Bou, Vicente Costa, Jaquim Parrillas, Ramón Hernández, B. Alemany, Eloy Gibernau, Marcel Solé, J. Campos y F. Barril que viven el deporte intensamente y cuidan con todo cariño, abnegación y amor al deporte, todas las secciones que componen el C. H. P. Blanes. Agustín ABRIL BILLOCH

HOKEY

Torneo primavera para alevines e infantiles

Terminado el Campeonato Provincial de Hockey sobre Patines que se ha venido realizando hasta el pasado mes de abril, cuyos campeones en la categoría alevín fueron el C. P. Blanes, en la infantil el C. H. Lloret «A» y en la categoría cadete el C. P. Blanes, se ha organizado una nueva competición denominada, Torneo Primavera, organizada por la Federación Provincial de Patinaje y la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Provincial de la Juventud por el sistema de eliminatarios. Los días 7 y 14 del presente mes de mayo se enfrentarán en la categoría alevín e infantil los equipos: SHUM Massanet - C. H. Palafrugell, C. Tempir-C. H. Lloret y C. P. Blanes - C. H. Vidreres. En la categoría de cadete: SHUM Massanet - C. H. Palafrugell, C. Tempir - C. H. Lloret y C. P. Blanes - C. H. Vidreres. Desconosa ADEPAF de Figueras. La segunda eliminatoria se celebrará en los días 21 y 28 de mayo, los partidos de ida y vuelta, y la final está prevista para el día 11 de junio.

JONE NIGHT CLUB DISCOTHEQUE. Ctra. Aeropuerto. Tel 98 VILOVI DE ONAR - GIRONA. Viernes y sábados abierto de 21 a 3 horas. Domingos y Festivos abierto de 18 a 3 horas. Los días festivos servicio gratuito de autocares Canals, con salida en Plaza. Poeta Marquina a partir de las 17 horas. SERVICIO DE BAR Y RESTAURANTE EN EL MISMO EDIFICIO. RESTAURANTE CONCORDE

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

LOQUILLO Bar piscina urbaniza  
n «Mas Lunés». Razón: Señor  
ando. Bonmati.

LOQUILLO local 120 m<sup>2</sup>, sin co-  
nas, entrada 6 mts., altura 4  
s., luz, agua. Tel. 21 22 00. Sta.  
enia, trato particular.

LOQUILLO local taller Sarriá, 160  
más sótanos, fuerza, agua. Te-  
no 20 62 79.

LOQUILLO local grande. Bue-  
situación. Teléfono: 57 11 47.  
yales.

LOQUILLO almacén en alquiler,  
m<sup>2</sup>. C/. Montseny. Teléfono  
837.

LOQUILLO ALMACEN 2 entradas ca-  
nes, tengo para alquilar en Gi-  
ra. Telf. 203987.

LOQUILLO en Jaime I, tengo  
a alquilar. Telf. 203987.

LOQUILLO pisos con o sin mue-  
s, despachos, locales comercia-  
s, naves industriales, fincas re-  
o. Feixas, 208921.

LOQUILLO en Sta. Eugenia, local  
m<sup>2</sup>. Fincas Tarrés. 210062-20-  
30.

LOQUILLO piso amueblado calle  
issona, 3 habitaciones. Razón:  
f. 214065, tardes.

LOQUILLO niso sin amueblar, a  
renar 4 habitaciones calle Me-  
dia. Razón: Tel. 214065, tardes.

LOQUILLO pisos nuevos sin mue-  
s, C/. Cruz, buen precio. Feixas:  
3921.

## COMPRAS

PARTICULAR compra casa en  
ra. Telf. 207211, de 7 a 11 noche.

COMPRO centro ciudad casas  
ra derribo a solares edificables,  
importa m<sup>2</sup>. ni precio. Tel. 20  
29.

COMPRARIA piso nuevo o semi-  
evo de particular a particular.  
zón: Telf. 205887, de 3-6 tarde.

## DEMANDAS

VOLDRIA apreneta o mitia ofi-  
cia perruqueria senyoras. Dirigi-  
r: Oficinas SEAF/PPO, Carrer  
uz 2 v. 4. Ref. 8.339.

EMPRESA radicada en Girona,  
cesita persona activa para lle-  
r contabilidad. Concertar entre-  
ta al teléfono: 20 05 69, de 6 a  
de la tarde.

SE SOLICITA oficial pasteleria-  
leria, hijo todo el año, o bien pa-  
temporada de verano. Bien re-  
tribuido. Dirigirse a PANIFICADORA  
ANSANENSE, S. L. Salmerón, 12,  
ansá. Tel. 38 01 93.

SE NECESITA empleada hogar,  
a a dormir. Optica Tarrús, Santa  
lora, 54.

URGÉN PISOS, locales comercia-  
s, para nuestros clientes. Feixas,  
3921.

SE PRECISA señorita de 18 a 25  
ños para Relaciones Públicas y  
ntos. Interesadas: Presentarse a  
branda de Publicidad, Piza. Poo-  
Marquina, 5, pral.

PELUQUERIA precisa media ofi-  
cia. Telf. 211394.

SE PRECISA mujer de limpieza,  
ra todo el día. Tel. 20 17 42.

SE NECESITA chico de 16-17  
ños para almacén. Urgente. Lla-  
ar tel. 21 12 62.

NECESITO solar para edificar en  
rona centro. Razón: Teléfono  
02339.

DESPACHO médico, precisa se-  
rita, horario 9½ a 1½, tardes  
½ a 8 ½. Interesadas: Llamar  
0 16 76, de 2 a 4 tarde.

SE PRECISA Sita, joven para  
rabajos de oficina. Presentarse Hi-  
er Sant Ponç, Girona.

## OFERTAS

GANARAN 30.000 mensuales.  
reemos veinticinco trabajos ca-  
eros, horas libres. Venta garanti-  
ada. Pago contado. Independencia  
e. Escribanos. PROMOCIONES  
SUFEEAL NOVAS - ROSAL. Pon-  
vedra.

ELECTROMECANICO para mon-  
nimiento, se ofrece, para indus-  
ria radicada en Girona o comar-  
a, con vehiculo propio. Interesa-  
dos escribir: Mayor de Salt, 246,  
telf. 211865, Luis Gimerá.

## TRASPASOS

SE TRASPASA almacén frigorifi-  
co, con cámaras de conservación,  
congelación y teléfono, situado  
n Girona capital. Razón: Telf. 21-  
038.

SE TRASPASA peluquería. Razón:  
teléfono 2140 91.

TRASPASO frankfurt, centro ciu-  
dad, muchos y selectos clientes,  
precio interesante. Feixas, 208921.

## VARIOS

PROPIETARIOS Urbanizaciones.  
Si disponen de una finca grande,  
con plan parcial aprobado y de-  
sean una organización de ventas  
solventes, con sistemas propios de  
publicidad y visitas, oficinas mo-  
dernas y céntricas con amplias  
garantías bancarias y comercia-  
les que puedan garantizarles una  
venta de cien millones de pesetas  
muales. Escribanos, contestamos  
todas las cartas. Apartado Correos  
4.039 de Barcelona o teléfono  
58 74 08.

**INSER** FINCAS ESTANOL  
Agencia Propiedad  
Inmobiliaria

SERVICIO INMOBILIARIO  
Avda. Jaime I, 32, pral. - Tel. 20 12 98 - GIRONA

VENTA DE PISOS - ALQUILERES - TRASPASOS  
LOCALES COMERCIALES

FOTOCOPIAS desde 2 pesetas,  
la más cara 6. Francisco Ciura-  
na, 16.

INTERPAG. Detectives. Vigilan-  
cias. Informes solvencia. Localiza-  
ción de personas. Juan Maragall,  
35, 6º, 2º. Girona. Teléfono 208630.

HIPOTECAS, tramitación simple  
y rápida. Plazo amortización 5 años.  
Fincas Subils, Plaza Poeta Marqui-  
na, 5, 6º. Teléfono 206950, Girona.

PRESTAMOS personales e hipot-  
ecarios en 6 días. Todas cantida-  
des. 21.49.56.

PISO céntrico, faltan 3 chicas a  
dormir. Teléfono: 21 36 93. Girona.

## VENTAS

VENDO maquinaria hidráulica  
para fabricar mosaico, por separa-  
do, motor 3 cv., motor vibrador y  
moldes, marca «Caudet». Tels. 330-  
775 y 330626, Blanes.

SE VENDE piso, Paseo Olot, 68,  
3 habitaciones, comedor, cocina,  
baño, dos terrazas, ascensor, por-  
tero automático y tel. conectado.  
Llamar telf. 204180, de 9 a 15.

VENDO casa con almacén y tien-  
da centro de Palafregell, salida a  
dos calles. Interesados llamar te-  
léfono 20 55 23.

VENDO torre en Mieras. 1.342.000  
Ptas. Tel. 20 08 08.

VENDO almacén-exposición 1.300  
m<sup>2</sup>. Ctra. Sarriá. Fincas Agustí.  
21.49.56.

VENDO masía 6 Kms. San Pedro  
Pescador en pequeño pueblo de  
Sant Tomàs. Fincas Agustí. 21.  
49.56.

VENDO piso duplex paseo de  
Olot, soleado. Fincas Agustí. 21.49.56.

VENDO piso de 4 habitaciones en  
C/. Francisco Ciurana. Razón: Fincas  
Sabatés. Subida Puente Isabel  
II, 1, 1º, 2º. Telf.: 20 23 39.

VENDO 2 casas antiguas, pue-  
blo típico Bajo Ampurdán muy ba-  
ratas. Tel. 20 92 29.

VENDO finca de 12 vesanas con  
manantial de agua, a 5 Kms. de  
Girona. Fincas Agustí. 21.49.56.

PLAYA DE ARO-PALAMOS, direc-  
to constructor, venta chalets con  
parcelas. Apartamentos con 100.000  
Ptas. entrada. Telfs. 315241-316134.

VENDO ático en Estarit. Fincas  
MARTI, L'Escala-Olot. Telf. 770767.

VENDO pisos en Girona, San  
Narciso y Salt. Fincas Agustí. 21-  
49.56.

FANTASTICO Atico, gran cocina  
(17 m<sup>2</sup>) muy espacioso, comedor-  
salón con chimenea, 5 dormitorios  
dobles, 2 baños completos alicata-  
dos hasta el techo con «Pavicas»,  
2 terrazas muy soleadas. Excelen-  
tes acabados. Calefacción central.  
Condiciones de pago hasta 15  
años. Informes en Promociones  
Salt, S. A. Plaza Marqués de  
Camps, 16. Pasaje 4º. Girona. Telf.  
21 23 08. Visitas en obra, C/. Abat  
Oliba. Veinat de Salt. Todos los  
días incluso domingos mañanas.

VENDO apartamento en L'Esca-  
la. Fincas Martí, L'Escala-Olot. Te-  
léfono 770767.

VENDO villa en L'Escala. Fincas  
MARTI, L'Escala-Olot. Telf. 770767.

VENDO terreno en Montllibó 30.000  
m<sup>2</sup>. de interesar se pueden dividir  
en parcelas de 10.000 m<sup>2</sup>. Feixas,  
208921.

VENDO solares, sol todo el día,  
gran parking, jardines, sosiego,  
dentro ciudad, diferentes medidas,  
trato directo. Feixas 208921.

VENDO o permuto solar, C. Mont-  
seny. Feixas, 208921.

VENDO Seat 600-D, particular  
a particular. Telf. 20 99 33.

CASCO antiguo, casa 4 pisos,  
975.000 Ptas. Fincas Molas. 202197.

VENDO embarcación con cabina,  
motor 45 HP. Tel. 20 92 29.

JOVEN MATRIMONIO BELGA  
Residente mitad del año en  
Playa de Aro, mitad en Bru-  
selas, con un bebé de 3 meses

## BUSCA

MUCHACHA INTERNA

entre 18 y 45 años, con cono-  
cimientos de francés, con re-  
ferencias o recomendaciones,  
persona consciente que le  
guste ocuparse de niños.

● AJOJAMIENTO COMIDA,  
VIAJES Y  
10.000 PTAS.  
MENSUALES.

LLAMAR AL TELF. 817.811.

## IMPORTANTE HOTEL DE LA COSTA BRAVA

PRECISA

RECEPCIONISTA

NOCHE

Imprescindible hablar francés  
e inglés y conocer facturación  
máquina.

Llamar teléfono: 20 05 07, de  
2 a 3 y de 9 a 11 horas.

## ¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. (telé-  
fono 20 00 54, de 7 a 9  
de la tarde, excepto  
sábados y festivos).

GERONA

## GENERE DE PUNT

Gironi resident a Barcelona,  
amb Cartera de 1.000 Clients  
desitja mostraris de totes  
classes.

Sol·licitat entrevista, Apartat  
de Correus, núm. 22.112. —  
BARCELONA-15.

## OFRECEMOS

## TRABAJO A DOMICILIO

CONFECCION  
BOLSAS TEJANO

TELF.: 21.28.56.

## MATRIMONI JOVE

senya fills necessita a Girona  
senyora per a cuidar casa.  
S'ofereix: tracte familiar, re-  
sidencia, lloc agradable, bo-  
nes condicions.

Indispensable saber cuinar.  
Telf. 212308, Hores despatx.

## AHORA «SU PISO»

ENTRADA MINIMA Y 15 AÑOS  
DE FACILIDADES DE PAGO.  
Magníficos pisos 3 y 4, dor-  
mitorios, amplia cocina, come-  
dor-salón, con terraza, baño  
completo, aseo con ducha, as-  
censor, gas ciudad, parque in-  
fantil. Informes en: Pl. Mar-  
qués de Camps, 16, pasaje 4.  
Tel. 212308. Visita pisos ac-  
bados en C. Abat Oliba, Veinat  
de Salt. Todos los días,  
domingos mañanas, incluidos

## Bosch - Arrilla, S. A.

Juan Maragall, núm. 52.

PRECISAMOS APREN-  
DICES CON O SIN LI-  
CENCIA DE CONDU-  
CIR CICLOMOTORES.

Presentarse  
personalmente.

## SE OFRECE

ESPECIALISTA COMERCIO  
EXTERIOR PARA IMPORTA-  
CION-EXPORTACION.

Tel. 20 35 11 ó 20 22 24.

## Se precisa:

**MUJER**

para trabajos domésticos en  
horas convenientes.

Presentarse de 2 a 13 ho-  
ras en Blaufruit, calle Padre  
Claret, núm. 30. Girona.

## CONEXIONES CATERINA

Precisa:  
UNA APRENDIZ  
DE DEPENDIENTA

Interesadas: Dirigirse a la  
Oficina de Empleo, núm.  
8.396.

## ¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. (telé-  
fono 20 00 54, de 7 a 9  
de la tarde, excepto  
sábados y festivos).

GERONA

## NOVIOS

PISOS DE 3 Y 4 DORMITORIOS  
COCINA CON MUEBLES Y AZULEJOS A TODA ALTURA

Baño completo.  
Armarios empotrados.  
Gas ciudad.  
Ascensor.

RENTA LIMITADA.  
Soleados.  
100.000 ptas. ENTRADA y resto a convenir.

PISO PILOTO DECORADO, para apreciar las posi-  
bilidades del piso, en cuanto a superficie y estética.

PUEDE VERLOS, SIN COMPROMISO, TODOS LOS  
DIAS DE 10 A 1 y de 4 a 8.  
(Festivos de 10 a 2) en:

ANGEL GUIMERA, ESQUINA M. PELAYO - SALT

## AVDA. SAN NARCISO

Plaza Montserrat, esquina Calle Santander

## PISOS EN VENTA

- Tres y cuatro habitaciones
- Sala estar muy amplia
- Cocina completamente amueblada y alcatada
- Terraza lavadero con instalación agua fría y ca-  
liente para lavadora
- Baño completo y alicatado
- Gas ciudad, con calentador Colntra Mixto
- CALEFACCION INDIVIDUAL Roca
- Acabados de calidad

## CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

Información: Santa Eugenia, 18, 2º, 3º.  
Teléfonos: 21 35 04  
21 35 16

GERONA

EN OBRA, de 4 a 7 tarde — Srta. M. Angeles

## Empresa Constructora de Estructuras de hormigon

## PRECISA ENCARGADO DE OBRAS

Interesados, dirigrse a OFICINA DE EMPLEO SEAF/PPO,  
c/. Cruz, 2 y 4 - Ref. 8.399.

## Fincas TARRÉS A.P.I.

TELS: 21 00 62 - 20 30 80

## VENDE RUSTICAS

- + OSOR casa con 7 vesanas 800.000 ptas.
- + SILS masía con 10 vesanas todo cultivo.
- + BESCANO masía de piedra, 2.530 m<sup>2</sup>. 1.800.000 ptas.
- + STA. COLOMA masía 6 vesanas cultivo.
- + CORSA casa de pueblo toda de piedra. 1.500.000 ptas.
- + LA SELLERA casa con 11 vesanas, buen acceso.
- + STA. COLOMA masía en buen estado 225 vesanas.
- + TERRENO 8 vesanas en Riudarenas pli carretera.

## PISOS EN VENTA

## PARQUE RESIDENCIAL PONTMAJOR

- 3 y 4 habitaciones.
- Cocina amueblada.
- Baño completo.
- Sala - Estar con terraza.
- 6.800 m<sup>2</sup>. de Zona Verde.
- PISO PILOTO AMUEBLADO VISITABLE.
- MAS DE 15 AÑOS DE FACILIDADES DE PAGO.

Verlos en Obra. Paseo San Juan Bosco (Junto Colegio  
Salesianos). PUENTE MAYOR. - Sr. RUIZ. (Todos los días,  
Incluso festivos).

## Empresa Nacional precisa para GIRONA

## REPRESENTANTE

Para trabajar a comisión: introducido en el mercado de  
electrodomesticos, para la venta de aparatos de calefacción  
eléctricos fabricados bajo licencia francesa. Interesados,  
escribir con datos personales y profesionales al Apartado  
de Correos n.º 844, de BILBAO, indicando en el SOBRE  
Ref. «Representante» «SEAF/PPO. Ref. Bl. 2/1877.

# GRAN ESPECIAL

DISSABTE, DIA 7, A LA NIT, SERAN OBSE-  
QUIATS A LA TERRASSA DEL JARDI AMB SAR-  
DINES DE L'ESCALA A LA BRASA I VI DE  
L'EMPORDA.

## Agrupación Provincial de Panadería

## GERONA AVISO

En cumplimiento a lo previsto en Convenio Laboral  
para la Industria de Panadería de la provincia de Girona,  
el próximo Miércoles, día 11 de mayo, será festivo para  
todos los establecimientos del ramo en toda la provincia,  
no elaborándose pan.

Girona, a 5 de mayo de 1977.

## RESTAURANTE

## ELS ESCUTS

Ctra. Girona a S. Feliu de Guixols  
Km. 21 — Tel. 32 14 14 (403)  
LLAGOSTERA  
— SU RESTAURANTE PARA ESTE FIN DE SEMANA —

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

5 DE MAYO DE 1977		
B. Atlántico	350,—	343,—
Banesto	334,—	328,—
B. Bilbao	443,—	435,—
B. Central	513,—	503,—
B. Exterior	400,—	397,—
B. Hispano	307,—	307,—
B. Popular	340,—	335,—
B. Santander	517,—	517,—
B. Vizcaya	345,—	340,—
Bankunión	205,—	200,—
BANCO INDUSTRIAL DE		
CATALUNYA	280,—	280,—
Urquijo	400,—	395,—
Aguas de Barcelona	96,—	97,—
Catalana de Gas	110,—	109,—
Corporación Ind. Catalana	125,—	126,—
Fecsa pequeñas	91,—	90,—
Hidrocataluña	85,—	—
Hidrola	102,—	101,50
Iberduero	111,—	109,—
Sevillana	92,50	92,—
Agrícolas	178,—	180,—
Finanzauto	200,—	200,—
Preciados	227,—	225,—
Asland	126,—	125,—
Dragados	—	453,—
Fomento de obras y		
construcciones	151,—	149,—
CIDESA	150,—	—
BINCA	112,—	112,—
DOBINCA	157,—	157,—
General de Inversiones	150,—	—
Popularinsa	205,—	205,—
Camps	251,—	254,—
Reunidas	109,—	—
Sarriá	—	—
Terras Hostench	157,—	157,—
Carburos	279,—	285,—
Cros	110,—	110,—
Energía e Industrias Aragonesas	83,—	—
Explosivos	154,—	152,50
Cepsa	306,—	304,—
La Seda	—	109,—
Altos Hornos	78,50	80,—
Echevarria	—	—
Olarra	229,—	—
Tubacex	210,—	204,50
LA FARGA CASANOVA	—	—
UNIDAD HERMETICA	251,—	251,—
Femsa	88,—	90,—
MOTOR IBERICA	214,—	214,—
Seat	—	96,—
Telefónica	119,—	119,50

## BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA

El gran industrial de Catalunya  
Avgda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

# El problema catalán, tratado por el Rey con Antón Cañellas

El embajador de la URSS presentó sus cartas credenciales

Madrid, 5. (Cifra). — En la mañana de hoy, se celebró en el Palacio Real, la ceremonia de presentación de cartas credenciales a Su Majestad el Rey, de los señores Laszlo Percezel, Krum Bosev, Sergio Bogomolov y Mohamed Darwish Ben Karam, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Hungría, Bulgaria, URSS y Emiratos Arabes Unidos, respectivamente.

## EL REY RECIBE A ANTON CAÑELLAS

Madrid, 5. (Pyresa). — Su Majestad el Rey Juan Carlos ha recibido esta mañana en La Zarzuela al secretario general de la Unión Democrática Catalana, Antón Cañellas. La entrevista se celebró desde las 10.45 a las 12 horas. El señor Cañellas manifestó a miembros del Equipo Democrático Cristiano que la entrevista había sido muy cordial y que el Rey se había interesado especialmente por el problema catalán.

En la conversación con el Rey, Antón Cañellas abordó también diversos aspectos electorales y temas relacionados con la democracia cristiana.

En esta conversación se pudo saber que prácticamente está perfilada la candidatura al Senado que presentarán conjuntamente la Federación y el PSOE y que estará integrada por los señores Villar Arzú, Aguilar Navarro y Miret Magdalena. Sobre las posibilidades de triunfo electoral de la democracia cristiana pusieron de relieve que el optimismo sobre sus fuerzas radica principalmente en las Islas Baleares, Provincias Vascongadas, a través del Partido Nacionalista Vasco, Murcia, Málaga, Cádiz y Huelva, Valencia, Alicante y Valladolid.

La candidatura de la Federación de la Democracia Cristiana para el Congreso por Madrid estará encabezada por Joaquín Ruiz Jiménez, José María Gil Robles y Gil Delgado, Jaime Cortezo e Isidro Gandía. Sobre las discrepancias entre Izquierda Democrática y la Federación Popular Democrática, manifestaron que efectivamente había habido dos tendencias dentro de estos grupos sobre su integración en Centro Democrático. Afirmaron que estas dos tendencias se daban por igual en ambos grupos políticos y que, de acuerdo con los Estatutos, se sometió a votación, saliendo como resultado la no integración en Centro Democrático. Sobre la unión con el Partido Democrático Cristiano que dirige el señor Alvarez de Miranda, manifestaron que siempre se les dio opción a formar un solo grupo y en este sentido se le había reservado el puesto de presidente adjunto y el de ocupar el segundo puesto en la lista electoral de Madrid para el Congreso.

Sobre el programa de la Federación de la Democracia Cristiana ante las elecciones manifestaron que estaba a punto de concluir la confección del programa que estaría basado en unas ideas generales, como la defensa de que las próximas Cortes sean constituyentes, preconizar un Estado laico con Iglesias libres en un Estado libre, reconocimiento de las autonomías regionales de aquéllas que lo pidieran, incorporación a nivel institucional de la defensa de los derechos humanos, libertad sindical y la transformación socioeconómica progresivamente, a través de los cauces democráticos.

## «LAS COSAS SE HACEN O NO. LA MONARQUÍA ESPAÑOLA DEBE EMPEÑARSE EN LA RECONCILIACIÓN», DECLARA EL CONDE DE BARCELONA

Madrid, 5. (Cifra). — «Las cosas se hacen o no. La Monarquía debe empeñarse en la reconciliación. Es un punto de integración. España se ha formado alrededor de la Corona», ha declarado el

Conde de Barcelona a la revista francesa «Point de Vue», al ser preguntado sobre si creía que su hijo, el Rey Don Juan Carlos, iba demasiado deprisa en la consecución de una democracia auténtica para España. En el curso de la entrevista exclusiva concedida al citado semanario, uno de los más populares y de mayor tirada de Francia, Don Juan de Borbón se ha mostrado explícito acerca de otros temas que le atañen como jefe de la Casa Real Española.

Al ser interrogado sobre un posible proyecto de abdicación, responde: «No se puede abdicar cuando no se ha renado. Soy simplemente depositario de un derecho histórico».

A la pregunta de si había aceptado la reciente designación de Don Felipe como Príncipe de Asturias, Don Juan contesta: «No tenía por qué aceptarla. Se trata de una decisión normal». Interrogado sobre si piensa escribir algún día sus memorias, el Conde de Barcelona mani-

fiesta: «No lo creo. O se dice la verdad, y ésta no resulta siempre agradable de leer para uno mismo o los demás, o bien se busca justificarse. Así, últimamente he ojeado las memorias de Gil Robles sobre los últimos años de la Monarquía y la Guerra Civil. Yo no he visto, en absoluto, los acontecimientos como ahí se describen».

La Condesa de Barcelona, presente también en la entrevista, describe así a su familia: «Juan Carlos es el que me parece más como temperamento. De mis cuatro hijos, fue el más cariñoso, el más afectuoso. Pilar posee la fuerte personalidad del Conde de Barcelona. Margarita tiene un marido estupendo, el doctor Zurita. Aunque ella no ve, es increíble lo que consigue hacer. La Reina Sofía, la más intelectual de todos. Últimamente siento verdadera pasión por las ciencias humanas. Tengo mucho suerte —concluye la esposa de Don Juan de Borbón— porque todos nos entendemos perfectamente».

# Hoy, reanudación de contactos En Bruselas, nuevas negociaciones para la extensión del Acuerdo Comercial Preferencial CEE - España

El Mandato comunitario "no contiene bases suficientes para la conclusión de un nuevo Acuerdo", según Madrid

Bruselas, 5. (Efe). — Con una sesión que se espera breve y de carácter meramente informativo, España y la CEE (Comunidad Económica Europea) reanudarán mañana viernes, aquí, las negociaciones para la extensión del Acuerdo Comercial Preferencial de 1970.

Iniciada la negociación hace más de tres años, las dos delegaciones se sientan otra vez a la mesa en base al nuevo mandato aprobado el pasado 5 de abril, por el Consejo Comunitario de Ministros, con el fin de adaptar a los nueve países que integran actualmente la Comunidad, el Acuerdo firmado con los seis originarios.

El Mandato —que se basa en un sistema de dos etapas: una

para reajustar técnicamente el Acuerdo antes del 1 de julio, fecha límite jurídicamente, y otra para ampliarlo económicamente antes del 1 de diciembre— no concuerda con las aspiraciones repetidamente expresadas por los representantes españoles.

El Consejo español de Ministros consideró que «no contiene bases suficientes para la conclusión de un nuevo Acuerdo». En estas circunstancias, los observadores políticos de la capital belga consideran que no podrá conseguirse fácilmente un entendimiento y todo hace suponer que habrá que esperar a la celebración de las elecciones en España para que la CEE cambie de actitud, atienda a los in-

tereses económicos españoles y se pueda salir del «impasse».

En fuentes competentes se informa que en la reunión negociadora de mañana ambas partes explicarán detalladamente sus posiciones. Presentarán sendas declaraciones con sus conclusiones y pasarán a informar seguidamente a sus respectivas instancias superiores.

Hoy, llegaron a Bruselas, los componentes de la delegación española, que será presidida por el embajador Raimundo Basols, y que integra a Directores Generales, secretarios generales técnicos y otros altos cargos de los Ministerios de Asuntos Exteriores, Comercio, Industria y Agricultura.

## ESPAÑA, ITALIA Y LA C. E. E.

Roma, 5. (Efe). — Italia, insistirá ante los órganos de la Comunidad Económica Europea en «reequilibrar las preferencias comunitarias por todos nuestros productos agrícolas, sobre todo los del Sur», ha dicho, en Roma, el Ministro de Agricultura, Giovanni Marcora. En una intervención ante el Senado, sobre la política agraria, el titular de este Departamento volvió a insistir en los problemas que plantea «la competencia de muchos países mediterráneos a punto de entrar en la Comunidad», y citó en concreto a España, Portugal y Grecia, «los mayores candidatos, que son países que producen en concurrencia con Italia».

Marcora explicó a los senadores italianos que la línea política del Gobierno de Roma ante la CEE es la de obtener ayudas «con el fin de contener los costes de producción y de potenciar, al mismo tiempo, la industria agrícola y alimentaria».

Sobre estos temas, el Ministro de Agricultura tendrá seguramente ocasión de conversar, el próximo lunes, en Roma, con su colega español, Fernando Abril Martorell.

El Ministro español de Agricultura llegará a Roma el viernes, presidiendo la delegación oficial de España para la beatificación de Mari Rosa Molas y Vallvé.

Al término de su visita al Vaticano, Abril Martorell podría entrevistarse con Giovanni Marcora, con el que tratará sustancialmente de las relaciones entre las agriculturas de España e Italia, ante la perspectiva de una adhesión integral española a la CEE.

## LLEGADA DEL SUBSECRETARIO DE LA MARINA MERCANTE

Madrid, 5. (Cifra). — «Es indudable que hemos ganado posiciones y conseguido resultados positivos», ha dicho a los periodistas el Subsecretario de la Marina Mercante, Carlos Barreda, a su llegada este mediodía a Barajas, procedente de Bruselas, al frente de una delegación de la que forma parte el

Director General de Pesca, Félix Bragado.

El señor Barreda señaló también que habían tratado con la Comunidad Económica Europea puntos que no estaban claros en la nota verbal del 6 de abril, por la que se restringía el número de barcos españoles que podían faenar en aguas comunitarias.

Acerca de los resultados positivos a que el señor Barreda se refería, dijo que éstos habían sido dos: el primero de ellos, que se ganaron posiciones y que la pesca de bajura quedará excluida de las restricciones y podrá seguir faenando como hasta ahora, y en segundo lugar, el aumento del número de barcos a los que será permitido faenar en esas aguas, y que hasta ahora, era de 124, y que, según el Subsecretario, sufrirá un sensible aumento.

Añadió más tarde, que lo más importante quizá de lo obtenido en las conversaciones, es el hecho de haber fijado la fecha del próximo día 16, en Bruselas, para negociar un Acuerdo-Marco que acabará con la situación provisional de ahora, y puntualizó que nos va a dar mucha más flexibilidad y serán contempladas todas las zonas y especies.

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL INI, EN LONDRES

Londres, 4. (Del correspondiente de «Pyresa», Sandro Armetto). — «Efectivamente, la cuantía del préstamo es irrealizable para nuestro actual déficit de la balanza de pagos, pero el hecho de que Banco Mundial de importancia decisiva mundial como los que nos lo han concedido lo hayan hecho, y en una situación que la actual es significativa. En un período pre-electoral, la tradicional y conocida prudencia bancaria a lo mejor hubiera aconsejado retrasar este préstamo. Su concesión creo que significa la confianza de la Banca Mundial en el proceso democrático español», ha dicho a «Pyresa», Francisco Gíménez Torres, presidente del Instituto Nacional de Industria, poco antes de firmar el préstamo que quince Bancos internacionales han concedido al INI para el presente ejercicio.

El préstamo, cuya negociación había comenzado el pasado mes de enero, asciende a 60 millones de dólares, y su interés es del 1,25 por ciento en cinco años. Los Bancos que lo han concedido son el Bank of America, el Bank of Montreal, el Bank of Tokyo, la Banque Bruxelles Lambert, la Banque Nationale de Paris, el Barclays Bank International, Citicorp International Group, Chemical Bank, Compagnie Financière de la Deutsche Bank, Dresdner Bank Aktiengesellschaft, Firs National Bank of Chicago, Kreditbank Luxembourg, Manufacturers Hannover Limited, Morgan Guaranty Trust Company of New York y Weib International.

# «PINTORS SURREALISTES DE L'EMPORDA» FUE INAUGURADA EN EL «MUSEO DE L'EMPORDA» UNA EXCEPCIONAL MUESTRA



En el reportaje gráfico de Torner, el artista Modest Cuixart conversando con la directora del Museo del Ampurdán, doña Alicia Viñas, y a la derecha, don Juan Gich Bech de Carede y el alcalde de Figueras, don Pedro Giró, durante el acto de inauguración.

Entre la universalidad que el Ampurdán y Figueras ocupan, tiene lugar destacado el arte, a través del cual centra, manifiesta y exhibe desde sus rasgos puramente geográficos, hasta el de los sentimientos más recónditos de sus habitantes, manifestados con esta exteriorización pictórica de diversas tendencias, entre las cuales, el surrealismo parece el más idóneo, o al menos la conjunción precisa de luz y formas, en un vibrar cual si la tramontana fuera su principal impulsor.

No se trata de un artista aislado que se haya manifestado a través de esta tendencia. Son muchos manifestaron que estaba a punto de concluir la confección del programa que estaría basado en unas ideas generales, como la defensa de que las próximas Cortes sean constituyentes, preconizar un Estado laico con Iglesias libres en un Estado libre, reconocimiento de las autonomías regionales de aquéllas que lo pidieran, incorporación a nivel institucional de la defensa de los derechos humanos, libertad sindical y la transformación socioeconómica progresivamente, a través de los cauces democráticos.

Por ello, porque son muchos los artistas que beben de la misma fuente, es posible organizar en el Ampurdán, una exposición como la que bajo el título de «Pintors surrealistas de l'Empordà», se inauguró el martes en el «Museu de l'Empordà», dentro de los festejos de las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, y como una de las más fieles, valiosas y espectaculares muestras a la vez, que en ella se nos ofrece.

Recordamos entre otras personalidades asistentes a esta inauguración, al alcalde de Figueras, don Pedro Giró; Ponente de Cultura, doña Consuelo Serra; críticos de arte, R. Santos Torroella y Juan Gich Bech de Carede; poetas escritores, Jaume Maurici, Montserrat Vayreda, Marc Enric Fages de Climent; el editor Moli; los artistas Guixart, Planells, Figueras, Vallés, Garrido Pallardó, Torró, Martínez Noguera, la destacada artista de Montpellier, Renée Rauzy

que se desplazó exproso, Massanet —hijo—, y otros, aparte un numeroso público, que fueron atendidos por la directora de dicho Museo, doña Alicia Viñas, que ha sabido recopilar esta muestra excepcional, superando las naturales dificultades que ello aporta.

Alrededor de medio centenar de obras, se presentan en la tercera planta de dicho Museo, anotando

los nombres de Dalí, Massanet, Planells, Figueras, Pitxot, Angeles Santos, Esteve Francés, itemei Varó, Vallés y Turró.

«Quién es el mejor pintor surrealista? Para algunos la pregunta resultaría fácil. Pero, a la vista de la obra que se presenta, podríamos decir que cada uno de ellos aporta, dentro la aparente igualdad de técnica expresiva, un

aspecto, una personalidad y por ello una forma de sentirlo y expresarlo, y difícil de establecer una clasificación genuina.

La mente humana, si se puede elevar sólo unos metros, quizás centímetros de la materia tierra, se halla en esta flotación-oscilación de realidades en formación, o en desintegración, ya que no podemos señalar si se trata de los momentos antes de llegar al vértice, o en el descenso del mismo, y, porqué no, en el mismo vértice, en la que los objetos, el paisaje, los rostros adquieren cierta materialidad entre lo hueco y lo blando, si bien muchas veces en sólo parte de la obra, mientras el resto, se yergue cual lanzas retando al cielo.

Con la sorpresa hecha arte. O, quizás la doble sorpresa, ya que está en el tema, en la forma de expresarlo, a la vez que en el color y dibujo. Rostros de rara perfección rodeados de elementos que podríamos catalogar de raros, si no fuera que se ve perfectamente de qué se tratan, aunque inmersos en una quimera, como luchando en pos de huir o de llegar, lo cual a veces requiere idéntico esfuerzo.

La tierra, el viento, el cielo, el mar, los hombres, en el surrealismo, adquieren una mayor concreción, ya que, aparte su figura, queda reflejada la inquietud de sus almas, incluso en las materias muertas, cual si allí fuera la del artista, y así debe ser, 'a que fructifica.

No prentemos analizar el surrealismo. Se trata sólo de una crónica de inauguración de una muestra dedicada a él. El Ampurdán, es lugar ideal, cuna de grandes pintores surrealistas, como podrá apreciar quien visite esta exposición. Cada uno, desde su punto exacto, en su momento preciso, sin saber quién fue el primero ni el último, pero sí que cada uno de ellos, con plena independencia, aporta la obra que confirma la forma de ser, sentir, pensar y realizar de unos hombres que, a través del arte, rinden culto y admiración a su propia tierra y a cuanto ella encierra.

GIL BONANCIA

maquina

DOMINGO, NOCHE 10'30 ENTREGA DE PREMIOS Y FIN DE FIESTA DEL PRIMER

QUO-VADIS?

BAR-RESTAURANTE «LA LLARGA»

ULTIMA página

# Ha muerto Ludwig Erhard, "el mago de la Economía alemana"

Bonn, 5. (Efe-Reuter). — El ex-canciller germano-occidental Ludwig Erhard, artífice del «milagro alemán» después de la Segunda Guerra Mundial, murió esta madrugada, en un hospital de Bonn, a la edad de 80 años. Ludwig Erhard, el mago de la economía, artífice del milagro de la recuperación alemana después de la Segunda Guerra Mundial, fue mejor economista que político.

Bajo su dirección como Ministro de Economía, Alemania Occidental, reducida a escombros en la Segunda Guerra Mundial, se convirtió en una de las mayores potencias industriales del mundo. Su cara redonda y su fi-

gura fue para el mundo entero un símbolo de la prosperidad de su país, basada en el sistema de la libre empresa.

Pero su imagen se fue desdibujando al suceder a Konrad Adenauer como Canciller federal el 16 de octubre de 1963. Durante 14 años, fue Ministro de Economía en el Gobierno de Adenauer, el primer Canciller de la República Federal de Alemania cuando fue creada en 1949.

El «milagro económico» llegó a su fin tan pronto como el profesor Erhard fue nombrado Canciller del país. Tres años después, el 30 de noviembre de 1966, abandonaba la Administración.